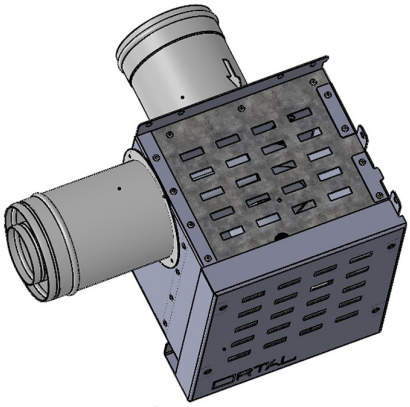
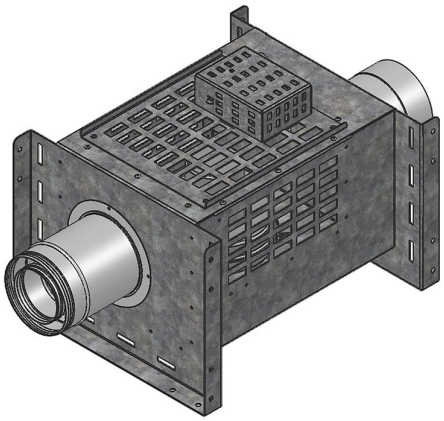
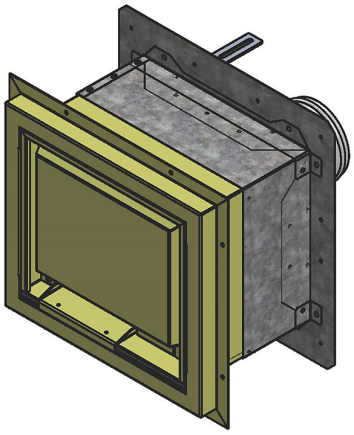
Manuel d’installation et d’opération
Système d’évent à air pulsé



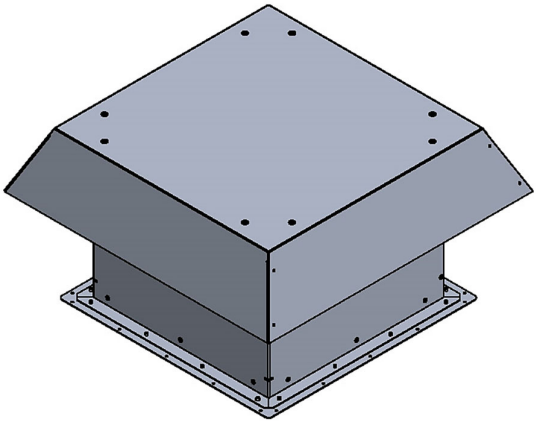
InLine-90 Évent à air pulsé



InLine-180 Évent à air pulsé



Capuchon horizontal d’évent à air pulsé affleurant



Capuchon vertical d’évent à air pulsé

Général

Informations de sécurité et avertissements

REMARQUE IMPORTANTE : CODE LOCAL
Les codes et règlements locaux qui sont plus stricts que les exigences de ce manuel ont la priorité sur les exigences d'Ortal.

ATTENTION : VOIR TOUS LES AVERTISSEMENTS
Passez en revue tous les avertissements de sécurité et les directives d'installation contenus dans ce manuel et dans le manuel d'installation du foyer Ortal applicable. Avant d'installer le système d'évent à air pulsé Ortal, assurez-vous de lire et de comprendre toutes les instructions. Tenez compte de l'emplacement de l'installation, du parcours de ventilation, des exigences structurelles, des matériaux de charpente et de finition et des codes locaux. TOUS les avertissements et instructions s'appliquent à tous les produits fabriqués et distribués par Ortal.

AVERTISSEMENT : FOYER NON HOMOLOGUÉ POUR L'ADAPTATION DE L'ÉVENT À AIR PULSÉ SUR LE TERRAIN
Le système d'évent à air pulsé doit être commandé au moment de la commande du foyer. Le foyer doit être adapté à l'utilisation de l'évent d'air pulsé par Ortal uniquement. Ce système ne peut pas être installé sur le terrain.

AVERTISSEMENT : MISE À LA TERRE ÉLECTRIQUE
Toutes les connexions électriques doivent être correctement installées, isolées et sécurisées pour éviter les RISQUES D'**ÉLECTROCUTION** et **D'INCENDIE** potentiels et le dysfonctionnement du système. Consultez les exigences du code du bâtiment local. En l'absence de codes locaux, reportez-vous au Code national de l'électricité, ANSI/NFPA 70, ou au Code canadien de l'électricité, CSA C22.1.

AVERTISSEMENT : UTILISATION DU MATÉRIEL
Tous les matériaux et objets utilisés pour réaliser l'installation doivent être certifiés/approuvés ou spécifiés par Ortal et être adaptés à l'utilisation. N'installez PAS le système avec des matériaux ou des objets différents de ceux approuvés pour l'installation par Ortal.

AVERTISSEMENT : INSTALLATION ET ENTRETIEN
L'installation et les réparations du foyer, du système d'évent à air pulsé et du système de ventilation doivent être effectuées par un installateur/concessionnaire agréé Ortal ou un fournisseur de gaz. Le non-respect de cette exigence annulera la garantie du foyer et de ses composants. Ortal ne sera pas responsable des dommages causés par une mauvaise installation. Le foyer doit être inspecté avant utilisation et au moins une fois par an par un technicien professionnel. Un nettoyage plus fréquent peut être nécessaire en raison d'un excès de peluches provenant de tapis, de la literie, etc. Les compartiments de contrôle, les brûleurs et les passages de circulation d'air du foyer doivent être maintenus propres. Toute altération du produit peut provoquer la formation de suie ou de carbone et peut entraîner des dommages. Ces dommages et tout autre dommage résultant du non-respect des instructions décrites dans ce manuel ne relèvent pas de la responsabilité d'Ortal.

AVERTISSEMENT : INSTALLATION ET FONCTIONNEMENT
Le foyer et les composants qui l'accompagnent doivent être installés en tant qu'installation d'origine dans les maisons préfabriquées (États-Unis uniquement) ou un marché secondaire situé dans une installation permanente, là où les codes locaux ne l'interdisent pas. Le foyer doit être installé conformément aux instructions du fabricant et du *Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title* 24 CFR, Part 3280, aux États-Unis, ou la Norme pour l'installation dans les maisons mobiles, CAN/CSA Z240 MH Séries, au Canada. **Tout dépassement des restrictions imposées dans ces instructions peut entraîner un incendie ou une explosion et provoquer des dommages matériels, des blessures ou la mort. Ortal ne sera pas responsable des dommages causés par une mauvaise installation. N'entreposez pas et n'utilisez pas d'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de ce foyer.**

AVERTISSEMENT : POUR UNE UTILISATION AVEC DES FOYERS ORTAL UNIQUEMENT
Les systèmes d'évent à air pulsé Ortal sont autorisés à être utilisés avec les foyers fabriqués par Ortal uniquement. N'essayez PAS d'utiliser avec un produit d'un autre fabricant.

AVERTISSEMENT : PRESSOSTAT
Le composant du pressostat détecte le débit d'air lorsque l'évent à air pulsé est activé et transmet un signal électrique au boîtier de contrôle de l'évent à air pulsé, qui ouvre le solénoïde et permet le débit de gaz vers le foyer et active le fonctionnement. Le pressostat est une fonction de sécurité qui empêche le fonctionnement du foyer lorsque l'évent à air pulsé est inactif. Le boîtier de contrôle de l'évent à air pulsé contient le pressostat. Il est essentiel que les raccords soient bien serrés, que le ou les panneaux de verre du foyer soient scellés et que le boîtier de contrôle soit orienté correctement pour le fonctionnement de l'évent à air pulsé. Le non-respect de ces consignes peut entraîner le mauvais fonctionnement de l'évent à air pulsé ou du foyer. Une utilisation ou une installation incorrecte peut entraîner des blessures ou la mort. **IMPORTANT : Les raccords de l'adaptateur et du boîtier de contrôle doivent être serrés correctement (à l'aide d'une clé de 16 mm et 11 mm) et le tube de pression doit être correctement branché, sans fuite. *Testez le système avant de fermer les murs pour confirmer son fonctionnement.***

AVERTISSEMENT : CALIFORNIA PROP 65
Ces produits et les carburants utilisés pour faire fonctionner ces produits (propane liquide ou gaz naturel), ainsi que les produits combustibles de ces carburants, peuvent vous exposer à des produits chimiques comme le benzène, le monoxyde de carbone et les fibres de céramique, qui sont reconnus par l'État de Californie comme étant responsables du cancer et/ou des dommages à la reproduction. Pour plus d'informations, visitez www.p65warnings.ca.gov.

Table des matières

«→» Désigne des informations nouvelles ou modifiées par rapport à la version la plus récente du manuel.

Général 2
- **Informations de sécurité et avertissements** 2
- **Table des matières** 3
- **Informations générales** 4
  - Certification 4

Ventilation 4
- → **Considérations préalables à l'installation** 4
- → **Configurations de l'évent** 5
- **Dégagements** 5

Évents à air pulsé 6
- **InLine-90 Évent à air pulsé (milieu de gamme)** 6
  - Considérations préalables à l'installation 6
  - Instructions d'installation 7
  - Dimensions 8
  - Dégagements 8
- **InLine-180 Évent à air pulsé (milieu de ligne)** 11
  - Considérations préalables à l'installation 11
  - Instructions d'installation 12
  - Dimensions 13
  - Dégagements 13
- **Évent de puissance à extrémité horizontale affleurante (fin de ligne)** 16
  - Considérations préalables à l'installation 16
  - Instructions d'installation 16
  - Dimensions 21
  - Dégagements 22
- **Capuchon vertical d'évent à air pulsé (fin de ligne)** 23
  - → Considérations préalables à l'installation 23
  - Instructions d'installation 23
  - Dimensions 27
  - Dégagements 28

Électrique 29
- → **Schémas de câblage** 29

Fonctionnement 32
- **Voyant lumineux** 32

Composants 33
- **InLine-90 Composants d'évent à air pulsé** 33
- **InLine-180 Composants d'évent à air pulsé** 33
- **Composants de capuchon horizontal d'évent à air pulsé affleurant** 34
- **Composants de capuchon vertical d'évent à air pulsé** 34
- **Caractéristiques techniques du ventilateur de l'évent à air pulsé** 35
- **Boîtier de contrôle** 35

Dépannage 36

Informations générales

Le système d'évent à air pulsé est un composant en option de la plupart des foyers à gaz à évent direct Ortal qui fournit des configurations d'installation alternatives qui ne sont pas disponibles avec des courses de ventilation directes typiques, offrant une plus grande flexibilité d'évent. Ce système d'évent à air pulsé exclusif est composé d'un ventilateur d'évent à air pulsé et d'un boîtier de contrôle. Le ventilateur d'évent à air pulsé crée une aspiration sur l'échappement, ce qui force le débit à travers le tuyau intérieur. Cela crée une aspiration d'air frais qui pénètre et aspire par le tuyau d'entrée d'air extérieur.

Ce manuel s'applique uniquement au système d'évent à air pulsé Ortal et à l'évent approuvé. Le manuel d'installation Ortal doit être référencé pour l'installation du foyer et des composants restants.

REMARQUE : Le foyer doit être configuré pour l'utilisation de l'évent à air pulsé par Ortal uniquement. Ce système ne peut pas être installé sur le terrain.

Certification

Le système d'évent à air pulsé Ortal (y compris tous les types de ventilateurs d'évents à air pulsé) a été testé et répertorié par le groupe CSA pour la sécurité et l'efficacité de l'utilisation avec les foyers Ortal. Le Groupe CSA est approuvé par l'American National Standards Institute (ANSI) en tant que développeur de normes accrédité.

La liste de l'évent à air pulsé est groupée avec le foyer sous les listes de foyer applicables indiquées ci-dessous.

Listes de certification :
ANSI Z21.88/CSA 2.33 – 2019 : Foyers à chauffage au gaz ventilé
ANSI Z21.50/CSA 2.22 – 2019 : Foyers décoratifs à gaz ventilé

IMPORTANT - VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE QUI SUIT :

- **Il est de la responsabilité du revendeur et de l'installateur du foyer de s'assurer que cet évent à air pulsé et ses composants sont installés conformément à ces instructions et à tous les codes applicables.**
- Avant de commencer, notez attentivement **TOUS** les **AVERTISSEMENTS** de ce manuel.
- Consultez l'autorité compétente pour déterminer la nécessité d'un permis avant de commencer l'installation.

Ventilation

Les sections suivantes concernent le tuyau d'évent utilisé avec le système d'évent à air pulsé.

Considérations préalables à l'installation

IMPORTANT : Lisez avant de commencer
Course maximale de l'évent : La distance de course maximale de l'évent est de 165 pieds. Chaque coude de 90° dans la course réduit la course max. de 10 pieds.
Chute verticale : La configuration de l'évent ne peut pas dépasser **20 pieds** de chute verticale cumulative (descente). Pour une ventilation qui s'élève verticalement après une chute, un drainage de condensation doit être installé à mi-chemin à travers la partie horizontale de la chute.
Coudes : Jusqu'à douze coudes de 90° sont autorisés. Chaque coude de 90° a pour effet de réduire la longueur de course max. de 10 pi.
Drainage de condensation : Pour les configurations d'évent supérieures à 65 pieds, installez un drain de condensation au point le plus bas de la course d'évent après le point de 65 pieds. Plus d'un drainage de condensation peut être nécessaire si la course de l'évent présente une chute verticale après le point de 65 pieds de la course.
Dégagements : Les dégagements autour du tuyau sont respectés (voir la section « Dégagements » pour plus de détails).
Installation de l'évent : Pour les instructions d'installation des composants de l'évent, reportez-vous aux instructions CVS de DuraVent pour les appareils à gaz.
Connexions de tuyau d'évent : ▪ Doit être intact et sans défaut (c.-à-d. pas de trous, de déchirures, de joints ouverts, de corrosion ou d'autres problèmes pouvant empêcher le bon fonctionnement du système d'évent à air pulsé). ▪ Les bagues de joints internes et externes doivent être intactes. ▪ Chaque connexion entre tous les composants d'évents doit être correctement verrouillée. ▪ Les cavités d'alignement sur le tuyau doivent être correctement alignées. Visser le tuyau en place pour le fixer, comme indiqué dans les instructions CVS de Duravent.
Étanchéité : ▪ Si l'évent n'est pas correctement hermétique, le système peut ne pas fonctionner correctement et endommager le foyer et/ou les matériaux de construction environnants. ▪ Des joints endommagés peuvent entraîner une perte de pression.

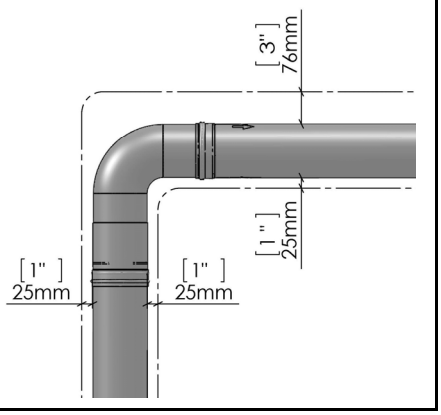
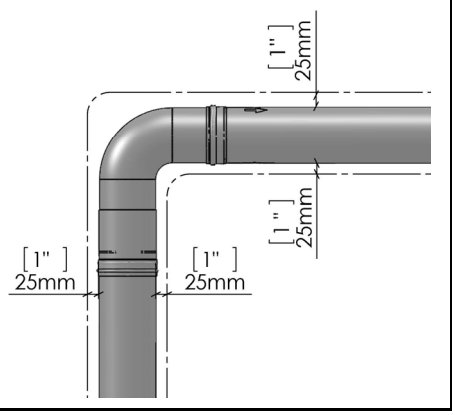
→ Configurations de l'évent

Les informations suivantes sur la configuration des évents s'appliquent à tous les modèles d'évents à air pulsé Ortal.

Modèles d'évent à air pulsé	Inline-90 Inline-180 Raccordement horizontal encastré Extrémité verticale	
→ Course max	**165 pieds**	Chaque coude de 90° réduit la longueur de course maximale de **10 pieds**.
→ Coudes max	12 x 90° (1 x 90° = 2 x 45°)	
→ Emplacement du ventilateur d'évent à air pulsé	Le ventilateur doit être à **8 pieds min** de la longueur de l'évent à partir du collier d'entrée du foyer.	
Évent requis	Tuyau d'évent direct coaxial CVS 3 po x5 po (diamètre 5 po)	

REMARQUE IMPORTANTE : Un système d'évent à air pulsé Enervex RS009 doit être utilisé pour les modèles de foyer autonomes. Les systèmes d'évent à air pulsé fabriqués par Ortal ne sont pas configurés pour une utilisation avec les appareils autonomes.

Dégagements

Dégagement à la construction combustible		Dégagement à la construction non combustible	
***Haut : 3 po Côtés : 1 po Bas : 1 po**		***Haut : 1 po Côtés : 1 po Bas : 1 po**	

***Le dégagement supérieur s'applique aux tuyaux orientés horizontalement à *n'importe quel* angle.**

REMARQUE : Ces dégagements remplacent les instructions d'installation de Duravent

Évents à air pulsé

InLine-90 Évent à air pulsé (milieu de gamme)

Considérations préalables à l'installation

Avant de commencer l'installation de l'évent à air pulsé, assurez-vous que vous avez prévu les éléments suivants :

- Emplacement de l'extrémité (voir la section « Dégagements » pour plus de détails)
- Exigences électriques (voir la section « Électrique » pour plus de détails)
- Codes locaux et réglementations
- Exigences relatives au dégagement du boîtier de l'évent à air pulsé et du tuyau d'évent
- Emplacement du panneau d'accès de l'évent à air pulsé
- Longueur totale de la course de l'évent et degré de décalage (voir toutes les sections sous « Évent » pour plus de détails)

IMPORTANT : Lisez avant de commencer
Des panneaux d'accès sont requis au niveau de la porte de service de l'évent à air pulsé aux emplacements suivants pour l'entretien : ▪ Au niveau du boîtier de l'évent à air pulsé. Le panneau d'accès doit être d'au moins 18 po x18 po. ▪ Au niveau du boîtier de contrôle de l'évent à air pulsé près du foyer. Le panneau d'accès doit être d'au moins 10 po x10 po.
Exigence de débit d'air : Pour maintenir la température de fonctionnement du composant fraîche, l'une des conditions suivantes doit être remplie : ▪ L'évent à air pulsé doit être situé dans une zone avec un espace d'air d'au moins 35 pieds cubes. **-OU-** ▪ L'évent à air pulsé doit être situé dans une zone ayant un espace d'air d'au moins 8 pieds cubes ET le panneau d'accès doit être persienné pour permettre un espace d'air libre net d'au moins 75 pouces carrés.
Installation de l'évent : Pour les instructions d'installation des composants d'évent, reportez-vous aux instructions CVS de Duravent pour les appareils à gaz.
Avant de commencer l'installation, passez en revue toutes les exigences en matière de dégagement et de ventilation, les considérations avant l'installation pour la ventilation et l'évent à air pulsé, ainsi que le code local.
Assurez-vous que tous les matériaux, composants du système et outils nécessaires sont présents et en bon état au moment de l'installation.
La ventilation peut être installée indépendamment du foyer et de l'évent à air pulsé si nécessaire, selon les conditions du site.

Instructions d'installation

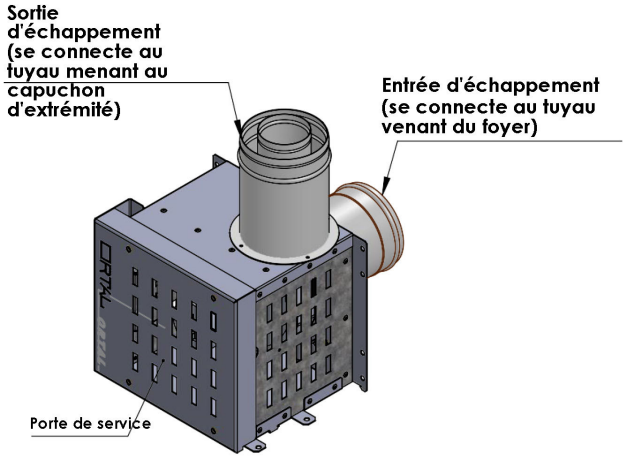
Étape 1 : Installer le boîtier de contrôle

1. Placer le boîtier de contrôle près du panneau d'accès au boîtier de contrôle 10 po x10 po minimum.

AVERTISSEMENT : Pour éviter tout dysfonctionnement, le boîtier de contrôle *doit* être orienté avec le libellé « This Side Up » orienté vers le haut et les pieds vers le bas.

Étape 2 : Installer l'évent à air pulsé

1. Installer les composants de l'évent reliant le foyer à l'emplacement prévu de l'évent à air pulsé.
2. Fixer le tuyau d'évent à l'entrée d'échappement de l'évent à air pulsé.
3. Au niveau de la sortie d'échappement, installer les autres composants de l'évent menant au capuchon d'extrémité.



Entrée et sortie d'échappement du ventilateur d'évent à air pulsé Inline

RAPPEL : L'évent à air pulsé doit être installé à proximité du panneau d'accès de l'évent à air pulsé. S'il y a une distance entre le panneau d'accès et l'évent à air pulsé, la taille du panneau d'accès doit être augmentée en conséquence.

4. Fixez l'évent à air pulsé à une structure stable à l'aide des brides de fixation sur les côtés du boîtier du ventilateur d'évent à air pulsé ou d'une sangle murale. S'assurer que les dégagements sont maintenus.

Étape 3 : Connecter l'évent à air pulsé au boîtier de contrôle

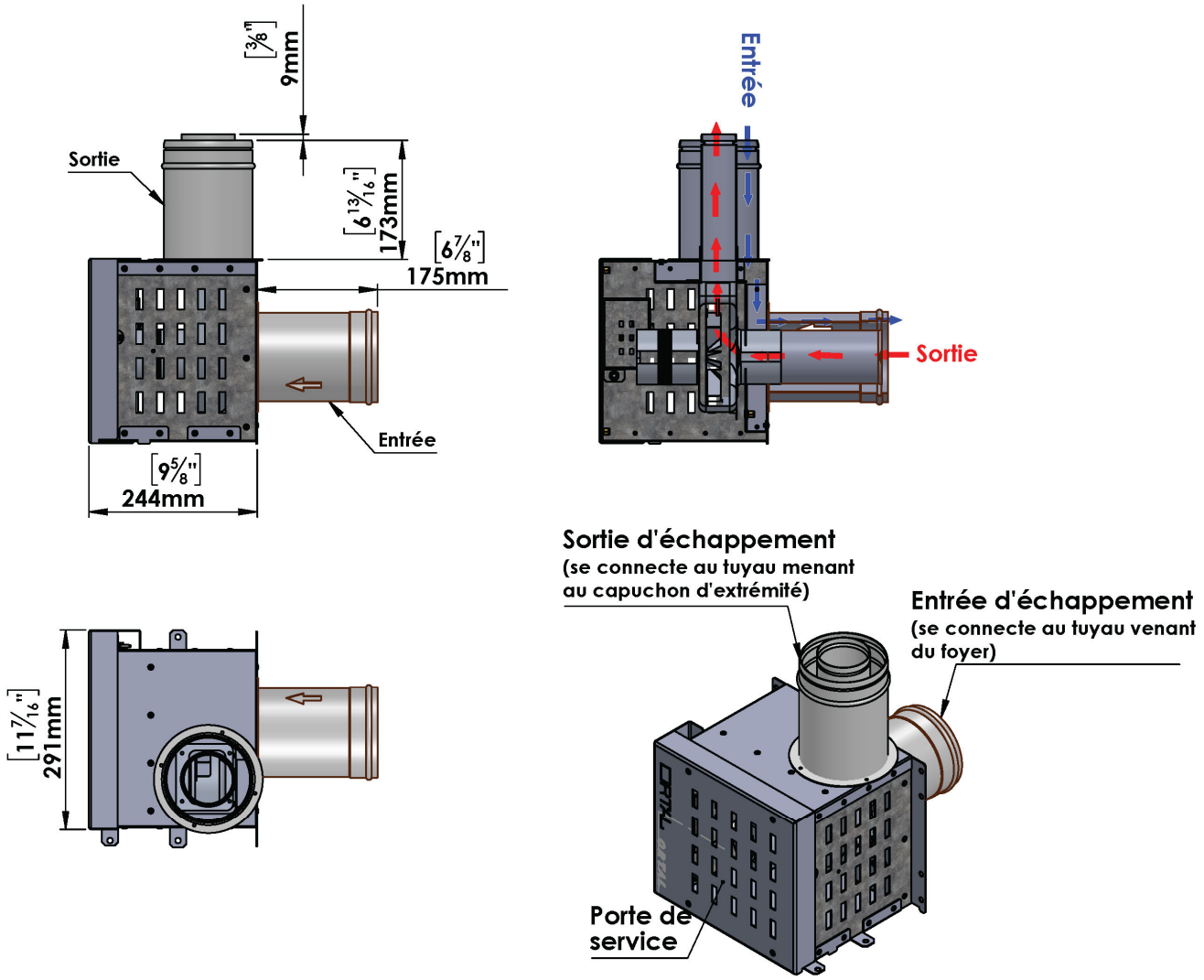
1. Insérer l'extrémité à queue de cochon du câble d'alimentation de 62 pieds (fourni) dans le boîtier de contrôle de l'évent à air pulsé à travers le serre-câble.
2. Ouvrir la porte de service de l'évent à air pulsé et connecter l'extrémité à queue de cochon du câble à la queue-de-cochon située dans **l'évent à air pulsé**. S'assurer que toutes les connexions sont bien serrées et fixées.
3. Brancher le boîtier de contrôle dans la prise située à l'intérieur de la zone du panneau d'accès, conformément aux instructions d'installation du foyer Ortal. Voir la section « Électrique » pour plus de détails.

REMARQUES :

- Les connexions électriques doivent être effectuées par un électricien certifié, conformément aux codes du bâtiment locaux.
- Une couche protectrice de graisse est utilisée dans le processus de fabrication de l'évent. La chaleur brûle cette graisse et peut provoquer de la fumée et une odeur pendant le fonctionnement initial, qui devrait se dissiper dans les premières heures d'utilisation.

AVERTISSEMENT : **Cette fumée pourrait déclencher une alarme incendie. Toute personne équipée d'un système d'alarme antifumée intégré doit en être informée.**

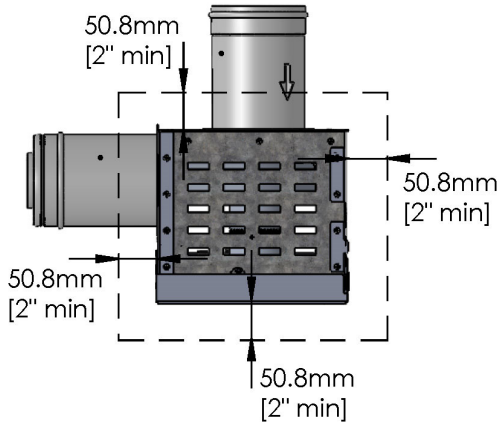
Dimensions



Dimensions InLine-90 Évent à air pulsé

Dégagements

Maintenez un espace de 2 pouces autour de l'évent à air pulsé.



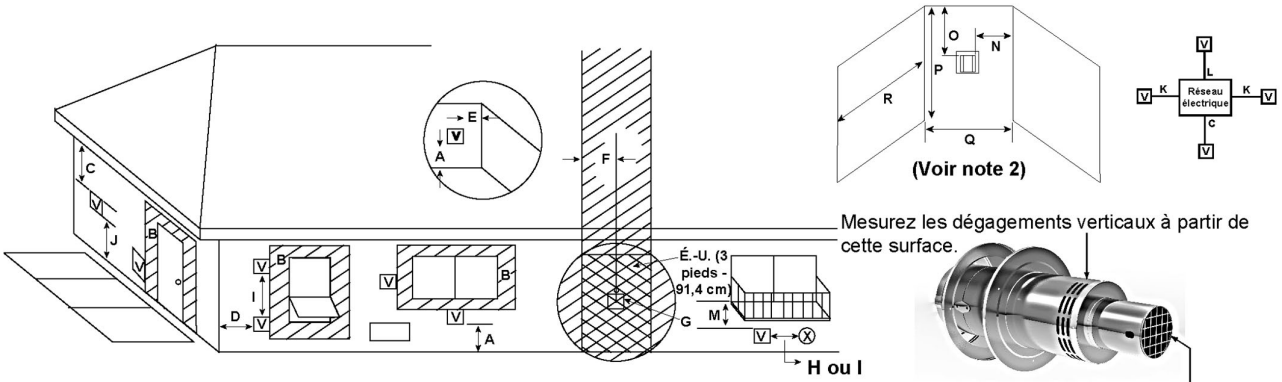
REMARQUE IMPORTANTE : En raison de considérations relatives au débit d'air, il ne sera pas possible de conserver un espace de 2 pouces de chaque côté. Pour maintenir la température de fonctionnement du composant fraîche, l'une des conditions suivantes doit être remplie :

- L'évent à air pulsé doit être situé dans une zone avec un espace d'air d'au moins 35 pieds cubes.

-OU-

- L'évent à air pulsé doit être situé dans une zone ayant un espace d'air d'au moins 8 pieds cubes ET le panneau d'accès doit être persienné pour permettre un espace d'air d'au moins 75 pouces carrés.

Capuchon d'extrémité horizontal pour Inline-90



V = SORTIE D'ÉVACUATION X = ENTRÉE D'AIR = ZONE OÙ UNE SORTIE D'ÉVACUATION N'EST PAS PERMISE

A = 12 pouces (304,8 mm): dégagement au-dessus du niveau du sol par rapport à une véranda, un porche, une terrasse ou un balcon **(Voir note 1)**

B = 12 pouces (304,8 mm): dégagement par rapport à une fenêtre ou à une porte qui peut être ouverte, ou à une fenêtre fermée de façon permanente (vitre)

C = 24 pouces (609,6 mm): dégagement vertical par rapport à un soffite ventilé situé au-dessus de la sortie d'évacuation

18 inches: dégagement vertical par rapport à un soffite non ventilé situé au-dessus de la sortie d'évacuation

(12 pouces - 304,8 mm - pour une évacuation mécanique au même niveau que le mur)

42 inches (1 066,8 mm): pour les soffites recouverts de vinyle et en dessous du branchement au réseau électrique

D = 9 pouces (228,6 mm): dégagement par rapport à un coin extérieur

E = 6 pouces (152,4 mm): dégagement par rapport à un coin intérieur

F = 3 pieds (90 cm) (Canada): ne doit pas être installé au-dessus d'un compteur ou d'un régulateur de gaz à moins de 3 pieds (90 cm) horizontalement du centre du régulateur

G = 3 pieds (90 cm): dégagement par rapport à la sortie d'évacuation d'un régulateur de gaz

H = 9 pouces (228,6 mm) (É.-U.)

12 pouces (304,8 mm) (Canada): dégagement par rapport à une entrée d'air non mécanique d'un bâtiment ou à la prise d'air de combustion de tout autre appareil **(See Note 2)**

I = 3 pieds (90 cm) (É.-U.)

6 pieds (183 cm) (Canada): dégagement par rapport à une entrée d'airmécanique (électrique) **(See Note 2)**

J** = 7 pieds (213,4 cm): dégagement au-dessus d'une entrée ou d'un trottoir pavé situé sur une propriété du domaine public **(See Note 1)**

K = 6 pouces (152,4 mm): dégagement de chaque côté du branchement au réseau électrique **(See Note 5)**

L = 12 pouces (304,8 mm): dégagement au-dessus du branchement au réseau électrique **(See Note 5)**

Utilisation dans une alcôve couverte

M***= 24 pouces (457,2 mm): dégagement sous une véranda, un porche, une terrasse, un balcon ou un surplomb de toit

42 pouces (1 066,8 mm): vinyle

N = 6 pouces (152,4 mm): revêtement de mur autre qu'en vinyle

= 12 pouces (304,8 mm): revêtement de mur en vinyle

O = 24 pouces (457,2 mm): soffite et surplomb de toit autres qu'en vinyle

= 42 pouces (1 066,8 mm): soffite et surplomb de toit en vinyle

P = 8 pieds (244 cm)

	Q_{MIN}	R_{MAX}
1 chapeau	3 pieds (90 cm)	2 x Q RÉEL
2 chapeaux	6 pieds (183 cm)	1 x Q RÉEL
3 chapeaux	9 pieds (274 cm)	2/3 x Q RÉEL
4 chapeaux	12 pieds (366 cm)	1/2 x Q RÉEL

Q_{MIN} = # chapeaux d'évacuation x 3
R_{MAX} = (2 / # chapeaux d'évacuation) x $Q_{RÉEL}$

****une sortie d'évacuation ne doit pas être installée directement au-dessus d'une entrée ou d'un trottoir pavé qui est situé entre deux maisons unifamiliales et dessert ces deux résidences.

***permis seulement si l'espace sous la véranda, le porche, la terrasse ou le balcon est complètement ouvert sur au moins deux côtés ou si cela est conforme à la note 2.

Note 1 : Si, sur une propriété privée, la sortie d'évacuation se situe à moins de 7 pieds (213,4 cm) au-dessus d'un trottoir, d'une entrée, d'une terrasse, d'un porche, d'une véranda ou d'un balcon, l'utilisation d'un chapeau protecteur homologué est suggérée. (Se reporter à la page sur les composants d'évacuation.)

Note 2 : La sortie d'évacuation dans une alcôve couverte (espace ouvert sur un côté seulement avec un surplomb de toit) est permise en fonction des dimensions précisées pour les revêtements et soffites en vinyle et autres qu'en vinyle. 1. Il doit y avoir une distance minimale de 3 pieds (90 cm) entre les chapeaux d'évacuation. 2. Toutes les entrées d'air mécaniques situées à moins de 10 pieds (305 cm) d'un chapeau d'évacuation doivent être à au moins 3 pieds (90 cm) en dessous du chapeau d'évacuation. 3. Toutes les entrées d'air par gravité situées à moins de 3 pieds (90 cm) d'un chapeau d'évacuation doivent être à au moins 1 pied (30 cm) en dessous du chapeau d'évacuation.

Note 3 : Les codes ou règlements locaux peuvent exiger des dégagements différents.

Note 4 : Les chapeaux d'évacuation peuvent être chauds. Tenez compte de leur proximité par rapport aux portes et aux autres zones passantes.

Note 5 : L'emplacement de la sortie d'évacuation ne doit pas interférer avec l'accès au branchement au réseau électrique.

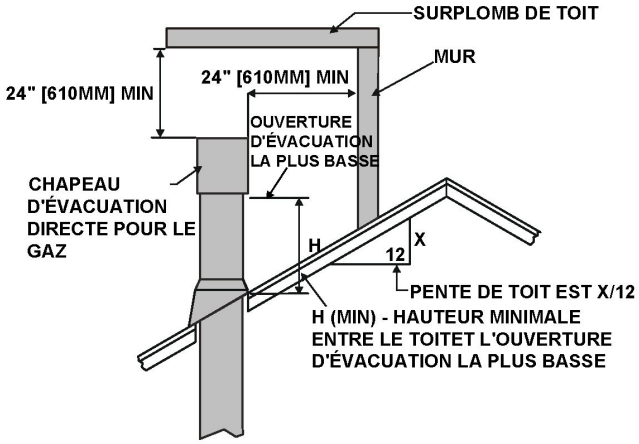
Aux États-Unis et au Canada : La sortie d'un système d'évacuation N'est PAS permise dans les porches munis de moustiquaires.

La sortie d'un système d'évacuation est permise dans un porche comportant au moins deux côtés ouverts. Vous devez suivre toutes les distances de dégagement par rapport aux murs, au surplomb de toit et au sol, telles qu'elles sont indiquées dans les instructions.

REMARQUE : Le code local est utilisé si un dégagement plus important est requis.

Dégagement du capuchon d'extrémité vertical pour Inline-90

HAUTEUR MINIMALE ENTRE LE TOIT ET L'OUVERTURE D'ÉVACUATION LA PLUS BASSE

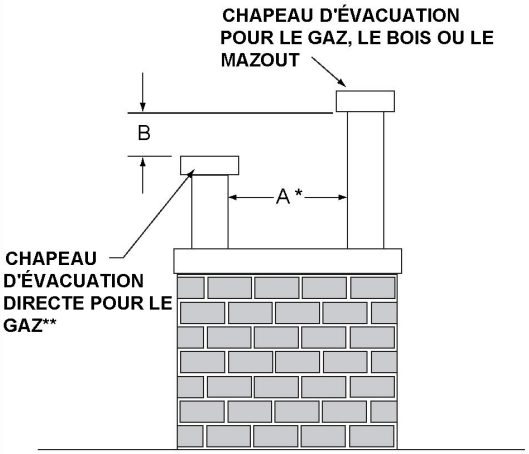


Pente du toit	H (Min) en pieds*
De plat jusqu'à 6/12	1,0*
De plus de 6/12 jusqu'à 7/12	1,25*
De plus de 7/12 jusqu'à 8/12	1,5*
De plus de 8/12 jusqu'à 9/12	2,0*
De plus de 9/12 jusqu'à 10/12	2,5*
De plus de 10/12 jusqu'à 11/12	3,25
De plus de 11/12 jusqu'à 12/12	4,0
De plus de 12/12 jusqu'à 14/12	5,0
De plus de 14/12 jusqu'à 16/12	6,0
De plus de 16/12 jusqu'à 18/12	7,0
De plus de 18/12 jusqu'à 20/12	7,5
De plus de 20/12 jusqu'à 21/12	8,0

*H min peut varier selon la région chute de neige.
Se référer aux réglementations locales.

CHAPEAUX D'ÉVACUATION DÉCALÉS

A	B
6" [152mm] (minimum) jusqu'à 24" [610mm]	18" [457mm] minimum
24" [610mm] et plus	0" minimum



* Si vous utilisez un ou plusieurs chapeaux décoratifs, il peut être nécessaire d'augmenter cette distance. Se reporter aux instructions relatives à l'installation fournies avec le chapeau décoratif.

** Dans le cas d'une installation décalée avec un chapeau d'évacuation pour le gaz et un autre pour le bois ou le mazout, le chapeau d'évacuation pour le bois ou le mazout doit êtra installé plus haut gue celui pour le gaz.

Nota :

1. Respectez une distance de dégagement minimale de 2 pieds entre le bord de la sortie d'évacuation verticale et le mur perpendiculaire.
2. Si la sortie d'évacuation est située près d'une fenêtre, maintenez une distance de dégagement minimale 2 pieds entre la fenêtre et l'évacuation.
3. Toutes les entrées d'air méchaniques situées à moins de 10 pieds d'un chapeau d'évacuation doivent êtra à au moins 3 pieds en dessous du chapeau l'évacuation.
4. Toutes les entrées d'air gravité situées à moins de 3 pieds d'un chapeau d'évacuation doivent êtra à au moins 1 pied en dessous du chapeau l'évacuation.

REMARQUE : Le code local est utilisé si un dégagement plus important est requis.

InLine-180 Évent à air pulsé (milieu de ligne)

Considérations préalables à l'installation

Avant de commencer l'installation de l'évent à air pulsé, assurez-vous que vous avez prévu les éléments suivants :

- Emplacement de l'extrémité (voir la section « Dégagements » pour plus de détails)
- Exigences électriques (voir la section « Électrique » pour plus de détails)
- Codes locaux et réglementations
- Exigences relatives au dégagement du boîtier d'évent à air pulsé et du tuyau d'évent
- Emplacement du panneau d'accès de l'évent à air pulsé
- Longueur totale de la course de l'évent et degré de décalage (voir toutes les sections sous « Évent » pour plus de détails)

IMPORTANT : Lisez avant de commencer
Des panneaux d'accès sont requis au niveau de la porte de service de l'évent à air pulsé aux emplacements suivants pour l'entretien : ▪ Au niveau du boîtier de l'évent à air pulsé. Le panneau d'accès doit être d'au moins 18 po x18 po. ▪ Au niveau du boîtier de contrôle de l'évent à air pulsé près du foyer. Le panneau d'accès doit être d'au moins 10 po x10 po.
Exigence de débit d'air : Pour maintenir la température de fonctionnement du composant fraîche, l'une des conditions suivantes doit être remplie : ▪ L'évent à air pulsé doit être situé dans une zone avec un espace d'air d'au moins 35 pieds cubes. **-OU-** ▪ L'évent à air pulsé doit être situé dans une zone ayant un espace d'air d'au moins 8 pieds cubes ET le panneau d'accès doit être persienné pour permettre un espace d'air libre net d'au moins 75 pouces carrés.
Orientation de l'évent à air pulsé : L'évent à air pulsé doit être orienté avec le boîtier électrique orienté vers le bas ou sur le côté. En raison des restrictions de chaleur, le boîtier électrique ne peut pas être orienté vers le haut.
Installation de l'évent : Pour les instructions d'installation des composants d'évent, reportez-vous aux instructions CVS de Duravent pour les appareils à gaz.
Avant de commencer l'installation, passez en revue toutes les exigences en matière de dégagement et de ventilation, les considérations avant l'installation pour la ventilation et l'évent à air pulsé, ainsi que le code local.
Assurez-vous que tous les matériaux, composants du système et outils nécessaires sont présents et en bon état au moment de l'installation.
La ventilation peut être installée indépendamment du foyer et de l'évent à air pulsé si nécessaire, selon les conditions du site.

Instructions d'installation

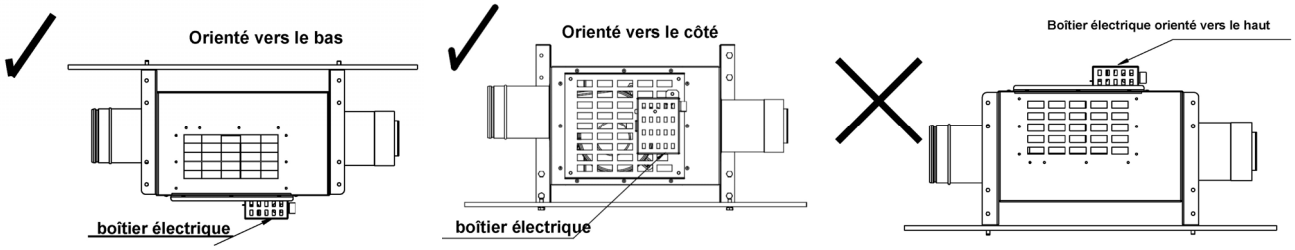
Étape 1 : Installer le boîtier de contrôle

1. Placer le boîtier de contrôle près du panneau d'accès au boîtier de contrôle 10 po x10 po minimum.

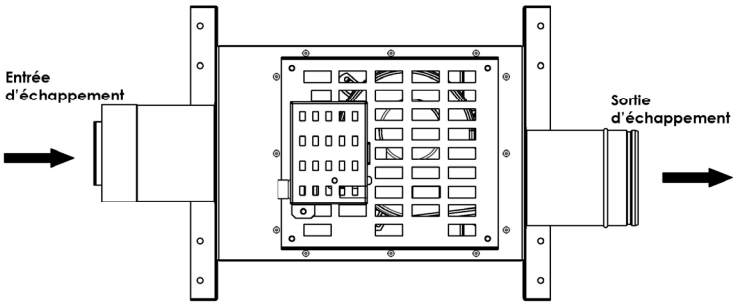
AVERTISSEMENT : Pour éviter tout dysfonctionnement, le boîtier de contrôle *doit* être orienté avec le libellé « This Side Up » orienté vers le haut et les pieds vers le bas.

Étape 2 : Installer l'évent à air pulsé

1. Orienter l'évent à air pulsé avec le boîtier électrique orienté vers le bas ou sur le côté uniquement.



2. À l'emplacement souhaité, fixez l'évent à air pulsé à une structure stable à l'aide des brides de fixation sur le boîtier d'évent à air pulsé. La structure stable peut être combustible ou non combustible. S'assurer que les dégagements sont maintenus.
3. Installer les composants de l'évent reliant le foyer à l'emplacement prévu de l'évent à air pulsé.
4. Fixer le tuyau d'évent à l'entrée d'échappement de l'évent à air pulsé.
5. Au niveau de la sortie d'échappement, installer les autres composants de l'évent menant au capuchon d'extrémité.



InLine-180 Entré et sortie du boîtier de l'évent à air pulsé

Rappel : L'évent à air pulsé doit être installé à proximité du panneau d'accès de l'évent à air pulsé. S'il y a une distance entre le panneau d'accès et l'évent à air pulsé, la taille du panneau d'accès doit être augmentée en conséquence.

Étape 3 : Connecter l'évent à air pulsé au boîtier de contrôle

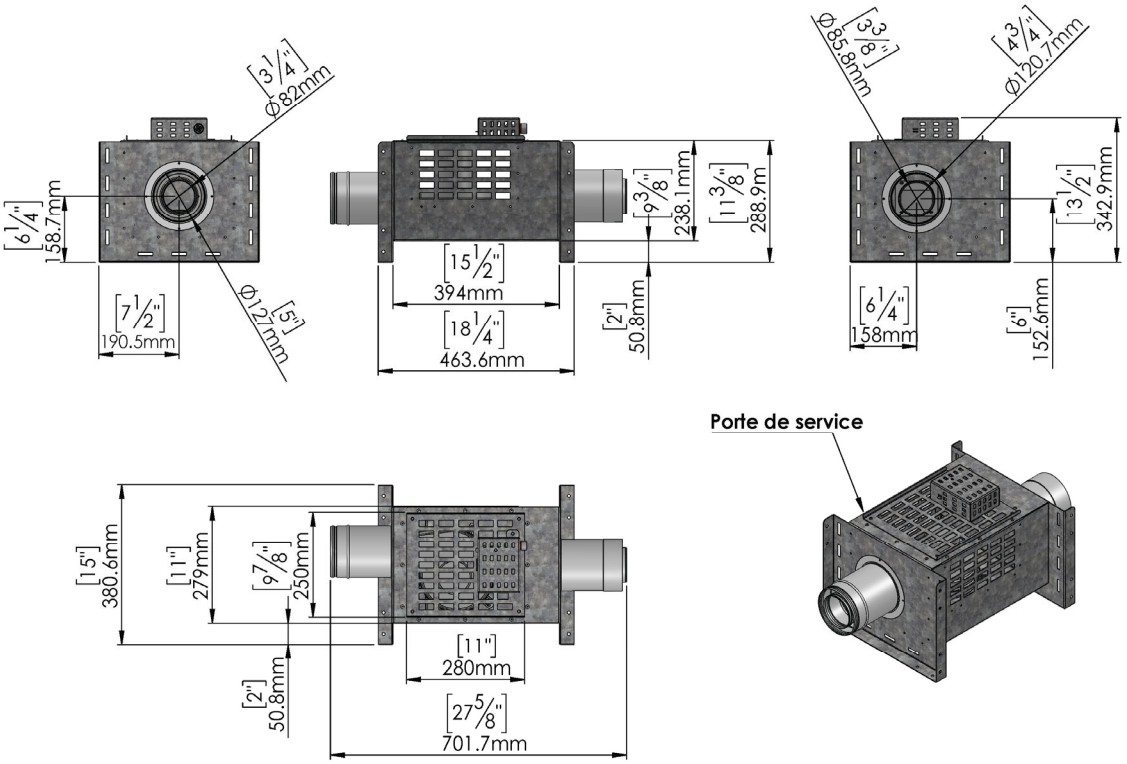
6. Insérer l'extrémité à queue de cochon du câble d'alimentation de 62 pieds (fourni) dans le boîtier de contrôle de l'évent à air pulsé à travers le serre-câble.
7. Ouvrir la porte de service de l'évent à air pulsé et connecter l'extrémité à queue de cochon du câble à la queue-de-cochon située dans **l'évent à air pulsé**. S'assurer que toutes les connexions sont bien serrées et fixées.
8. Brancher le boîtier de contrôle dans la prise située à l'intérieur de la zone du panneau d'accès, conformément aux instructions d'installation du foyer Ortal. Voir la section « Électrique » pour plus de détails.

REMARQUES :

- Les connexions électriques doivent être effectuées par un électricien certifié, conformément aux codes du bâtiment locaux.
- Une couche protectrice de graisse est utilisée dans le processus de fabrication de l'évent. La chaleur brûle cette graisse et peut provoquer de la fumée et une odeur pendant le fonctionnement initial, qui devrait se dissiper dans les premières heures d'utilisation.

  AVERTISSEMENT : **Cette fumée pourrait déclencher une alarme incendie. Toute personne équipée d'un système d'alarme antifumée intégré doit en être informée.**

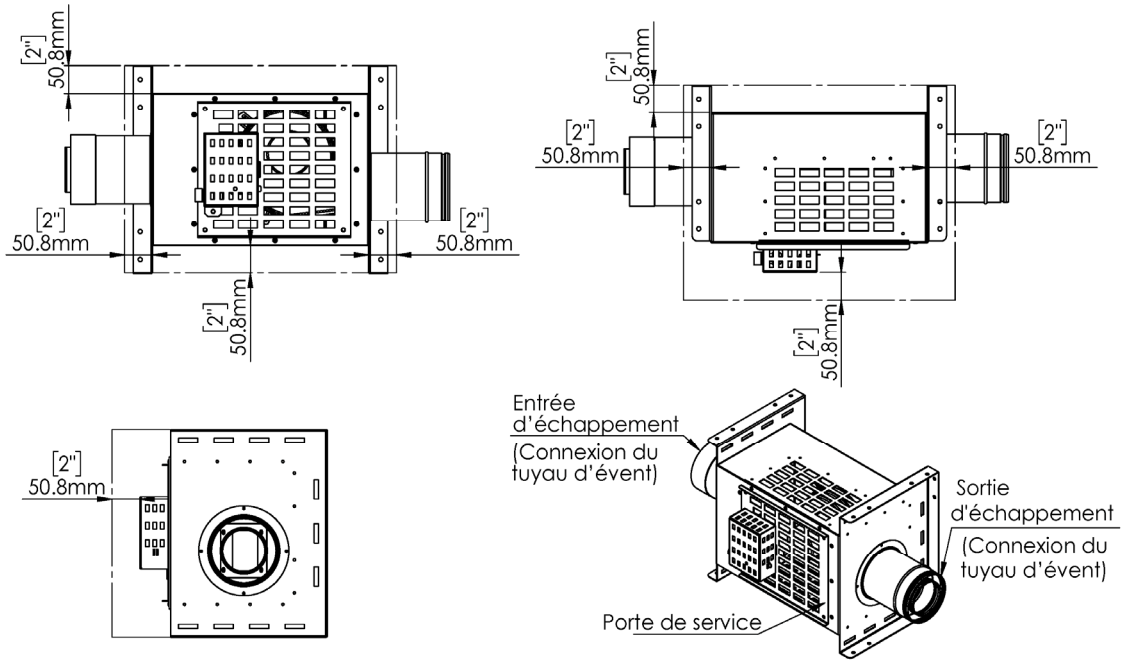
Dimensions



Dimensions InLine-180 Évent à air pulsé

Dégagements

Maintenez un espace de 2 pouces autour de l'évent à air pulsé. Dans le cas où deux évents à air pulsé se trouvent l'un à côté de l'autre, chaque évent à air pulsé nécessite un dégagement de 2 pouces.



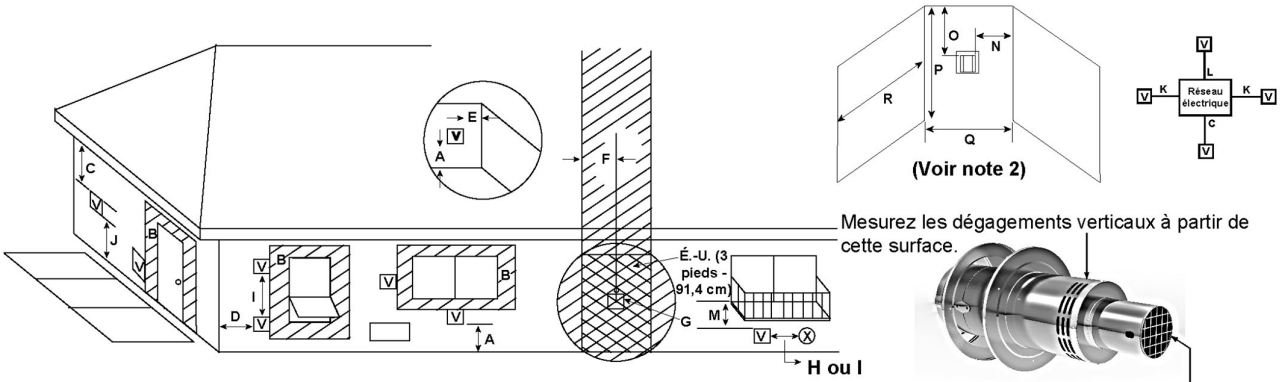
REMARQUE IMPORTANTE : En raison de considérations relatives au débit d'air, il ne sera pas possible de conserver un espace de 2 pouces de chaque côté. Pour maintenir la température de fonctionnement du composant fraîche, l'une des conditions suivantes doit être remplie :

- L'évent à air pulsé doit être situé dans une zone avec un espace d'air d'au moins 35 pieds cubes.

-OU-

- L'évent à air pulsé doit être situé dans une zone ayant un espace d'air d'au moins 8 pieds cubes ET le panneau d'accès doit être persienné pour permettre un espace d'air d'au moins 75 pouces carrés.

Capuchon d'extrémité horizontal pour Inline-180



V = SORTIE D'ÉVACUATION X = ENTRÉE D'AIR = ZONE OÙ UNE SORTIE D'ÉVACUATION N'EST PAS PERMISE

A = 12 pouces (304,8 mm): dégagement au-dessus du niveau du sol par rapport à une véranda, un porche, une terrasse ou un balcon **(Voir note 1)**

B = 12 pouces (304,8 mm): dégagement par rapport à une fenêtre ou à une porte qui peut être ouverte, ou à une fenêtre fermée de façon permanente (vitre)

C = 24 pouces (609,6 mm): dégagement vertical par rapport à un soffite ventilé situé au-dessus de la sortie d'évacuation

18 inches: dégagement vertical par rapport à un soffite non ventilé situé au-dessus de la sortie d'évacuation

(12 pouces - 304,8 mm - pour une évacuation mécanique au même niveau que le mur)

42 inches (1 066,8 mm): pour les soffites recouverts de vinyle et en dessous du branchement au réseau électrique

D = 9 pouces (228,6 mm): dégagement par rapport à un coin extérieur

E = 6 pouces (152,4 mm): dégagement par rapport à un coin intérieur

F = 3 pieds (90 cm) (Canada): ne doit pas être installé au-dessus d'un compteur ou d'un régulateur de gaz à moins de 3 pieds (90 cm) horizontalement du centre du régulateur

G = 3 pieds (90 cm): dégagement par rapport à la sortie d'évacuation d'un régulateur de gaz

H = 9 pouces (228,6 mm) (É.-U.)

12 pouces (304,8 mm) (Canada): dégagement par rapport à une entrée d'air non mécanique d'un bâtiment ou à la prise d'air de combustion de tout autre appareil **(See Note 2)**

I = 3 pieds (90 cm) (É.-U.)

6 pieds (183 cm) (Canada): dégagement par rapport à une entrée d'airmécanique (électrique) **(See Note 2)**

J** = 7 pieds (213,4 cm): dégagement au-dessus d'une entrée ou d'un trottoir pavé situé sur une propriété du domaine public **(See Note 1)**

K = 6 pouces (152,4 mm): dégagement de chaque côté du branchement au réseau électrique **(See Note 5)**

L = 12 pouces (304,8 mm): dégagement au-dessus du branchement au réseau électrique **(See Note 5)**

Utilisation dans une alcôve couverte

M***= 24 pouces (457,2 mm): dégagement sous une véranda, un porche, une terrasse, un balcon ou un surplomb de toit

42 pouces (1 066,8 mm): vinyle

N = 6 pouces (152,4 mm): revêtement de mur autre qu'en vinyle

= 12 pouces (304,8 mm): revêtement de mur en vinyle

O = 24 pouces (457,2 mm): soffite et surplomb de toit autres qu'en vinyle

= 42 pouces (1 066,8 mm): soffite et surplomb de toit en vinyle

P = 8 pieds (244 cm)

	Q_{MIN}	R_{MAX}
1 chapeau	3 pieds (90 cm)	2 x Q RÉEL
2 chapeaux	6 pieds (183 cm)	1 x Q RÉEL
3 chapeaux	9 pieds (274 cm)	2/3 x Q RÉEL
4 chapeaux	12 pieds (366 cm)	1/2 x Q RÉEL

Q_{MIN} = # chapeaux d'évacuation x 3
R_{MAX} = (2 / # chapeaux d'évacuation) x $Q_{RÉEL}$

****une sortie d'évacuation ne doit pas être installée directement au-dessus d'une entrée ou d'un trottoir pavé qui est situé entre deux maisons unifamiliales et dessert ces deux résidences.**

*****permis seulement si l'espace sous la véranda, le porche, la terrasse ou le balcon est complètement ouvert sur au moins deux côtés ou si cela est conforme à la note 2.**

Note 1 : Si, sur une propriété privée, la sortie d'évacuation se situe à moins de 7 pieds (213,4 cm) au-dessus d'un trottoir, d'une entrée, d'une terrasse, d'un porche, d'une véranda ou d'un balcon, l'utilisation d'un chapeau protecteur homologué est suggérée. (Se reporter à la page sur les composants d'évacuation.)

Note 2 : La sortie d'évacuation dans une alcôve couverte (espace ouvert sur un côté seulement avec un surplomb de toit) est permise en fonction des dimensions précisées pour les revêtements et soffites en vinyle et autres qu'en vinyle. 1. Il doit y avoir une distance minimale de 3 pieds (90 cm) entre les chapeaux d'évacuation. 2. Toutes les entrées d'air mécaniques situées à moins de 10 pieds (305 cm) d'un chapeau d'évacuation doivent être à au moins 3 pieds (90 cm) en dessous du chapeau d'évacuation. 3. Toutes les entrées d'air par gravité situées à moins de 3 pieds (90 cm) d'un chapeau d'évacuation doivent être à au moins 1 pied (30 cm) en dessous du chapeau d'évacuation.

Note 3 : Les codes ou règlements locaux peuvent exiger des dégagements différents.

Note 4 : Les chapeaux d'évacuation peuvent être chauds. Tenez compte de leur proximité par rapport aux portes et aux autres zones passantes.

Note 5 : L'emplacement de la sortie d'évacuation ne doit pas interférer avec l'accès au branchement au réseau électrique.

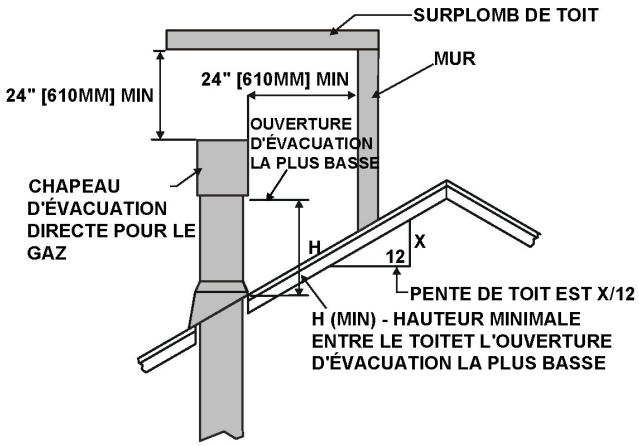
Aux États-Unis et au Canada : La sortie d'un système d'évacuation N'est PAS permise dans les porches munis de moustiquaires.

La sortie d'un système d'évacuation est permise dans un porche comportant au moins deux côtés ouverts. Vous devez suivre toutes les distances de dégagement par rapport aux murs, au surplomb de toit et au sol, telles qu'elles sont indiquées dans les instructions.

REMARQUE : Le code local est utilisé si un dégagement plus important est requis.

Dégagement du capuchon d'extrémité vertical pour Inline-180

HAUTEUR MINIMALE ENTRE LE TOIT ET L'OUVERTURE D'ÉVACUATION LA PLUS BASSE

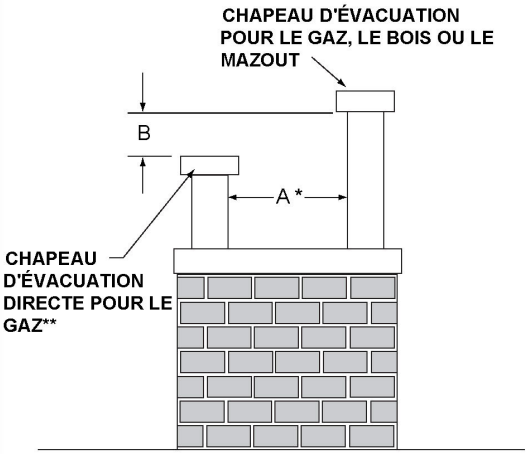


Pente du toit	H (Min) en pieds*
De plat jusqu'à 6/12	1,0*
De plus de 6/12 jusqu'à 7/12	1,25*
De plus de 7/12 jusqu'à 8/12	1,5*
De plus de 8/12 jusqu'à 9/12	2,0*
De plus de 9/12 jusqu'à 10/12	2,5*
De plus de 10/12 jusqu'à 11/12	3,25
De plus de 11/12 jusqu'à 12/12	4,0
De plus de 12/12 jusqu'à 14/12	5,0
De plus de 14/12 jusqu'à 16/12	6,0
De plus de 16/12 jusqu'à 18/12	7,0
De plus de 18/12 jusqu'à 20/12	7,5
De plus de 20/12 jusqu'à 21/12	8,0

*H min peut varier selon la région chute de neige.
Se référer aux réglementations locales.

CHAPEAUX D'ÉVACUATION DÉCALÉS

A	B
6" [152mm] (minimum) jusqu'à 24" [610mm]	18" [457mm] minimum
24" [610mm] et plus	0" minimum



* Si vous utilisez un ou plusieurs chapeaux décoratifs, il peut être nécessaire d'augmenter cette distance. Se reporter aux instructions relatives à l'installation fournies avec le chapeau décoratif.

** Dans le cas d'une installation décalée avec un chapeau d'évacuation pour le gaz et un autre pour le bois ou le mazout, le chapeau d'évacuation pour le bois ou le mazout doit êtra installé plus haut gue celui pour le gaz.

Nota :

1. Respectez une distance de dégagement minimale de 2 pieds entre le bord de la sortie d'évacuation verticale et le mur perpendiculaire.
2. Si la sortie d'évacuation est située près d'une fenêtre, maintenez une distance de dégagement minimale 2 pieds entre la fenêtre et l'évacuation.
3. Toutes les entrées d'air méchaniques situées à moins de 10 pieds d'un chapeau d'évacuation doivent êtra à au moins 3 pieds en dessous du chapeau l'évacuation.
4. Toutes les entrées d'air gravité situées à moins de 3 pieds d'un chapeau d'évacuation doivent êtra à au moins 1 pied en dessous du chapeau l'évacuation.

REMARQUE : Le code local est utilisé si un dégagement plus important est requis.

Évent de puissance à extrémité horizontale affleurante (fin de ligne)

Considérations préalables à l'installation

Avant de commencer l'installation de l'évent à air pulsé, assurez-vous que vous avez prévu les éléments suivants :

- Exigences électriques (voir la section « Électrique » pour plus de détails)
- Codes locaux et réglementations
- Exigences relatives au dégagement du boîtier d'évent à air pulsé et du tuyau d'évent
- Emplacement de l'extrémité (l'emplacement doit être accessible pour l'entretien)
- Longueur totale de la course de l'évent et degré de décalage (voir toutes les sections sous « Évent » pour plus de détails)

IMPORTANT : Lisez avant de commencer
Installation de l'évent : Pour les instructions d'installation des composants d'évent, reportez-vous aux instructions CVS de Duravent pour les appareils à gaz.
Avant de commencer l'installation, passez en revue toutes les exigences en matière de dégagement et de ventilation, les considérations avant l'installation pour la ventilation et l'évent à air pulsé, ainsi que le code local.
Assurez-vous que tous les matériaux, composants du système et outils nécessaires sont présents et en bon état au moment de l'installation.
La ventilation peut être installée indépendamment du foyer et de l'évent à air pulsé si nécessaire, selon les conditions du site.

Instructions d'installation

Étape 1 : Installer le boîtier de contrôle

1. Placer le boîtier de contrôle près du panneau d'accès au boîtier de contrôle 10 po x 10 po min.

AVERTISSEMENT : Pour éviter tout dysfonctionnement, le boîtier de contrôle *doit* être orienté avec le libellé « This Side Up » orienté vers le haut et les pieds vers le bas.

Étape 2 : Installer l'évent à air pulsé

1. Reportez-vous à la section "Options d'application à partir de l'étape 2" et installez l'évent à air pulsé selon l'application souhaitée.
2. Installer les composants de l'évent reliant le foyer à l'emplacement de l'évent à air pulsé.
3. Fixer le tuyau d'évent à l'entrée d'échappement de l'évent à air pulsé.

Étape 3 : Connecter l'évent à air pulsé au boîtier de contrôle

1. Insérer l'extrémité à queue de cochon du câble d'alimentation de 62 pieds (fourni) dans le boîtier de contrôle de l'évent à air pulsé à travers le serre-câble.
2. Ouvrir la porte de service de l'évent à air pulsé et connecter l'extrémité à queue de cochon du câble à la queue-de-cochon située dans **l'évent à air pulsé**. S'assurer que toutes les connexions sont bien serrées et fixées.
3. Brancher le boîtier de contrôle dans la prise située à l'intérieur de la zone du panneau d'accès, conformément aux instructions d'installation du foyer Ortal. Voir la section « Électrique » pour plus de détails.

REMARQUES :

- Les connexions électriques doivent être effectuées par un électricien certifié, conformément aux codes du bâtiment locaux.
- Une couche protectrice de graisse est utilisée dans le processus de fabrication de l'évent. La chaleur brûle cette graisse et peut provoquer de la fumée et une odeur pendant le fonctionnement initial, qui devrait se dissiper dans les premières heures d'utilisation.

  AVERTISSEMENT : **Cette fumée pourrait déclencher une alarme incendie. Toute personne équipée d'un système d'alarme antifumée intégré doit en être informée.**

Options d'application à partir de l'étape 2

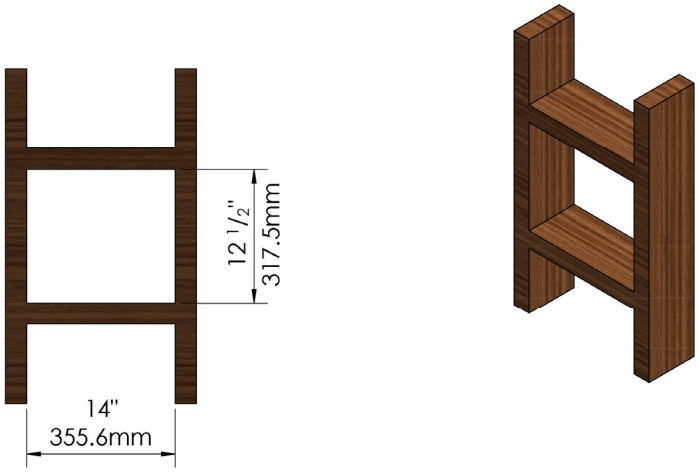
Installation affleurante : Épaisseur de paroi inférieure à 7 ½ po

REMARQUES :

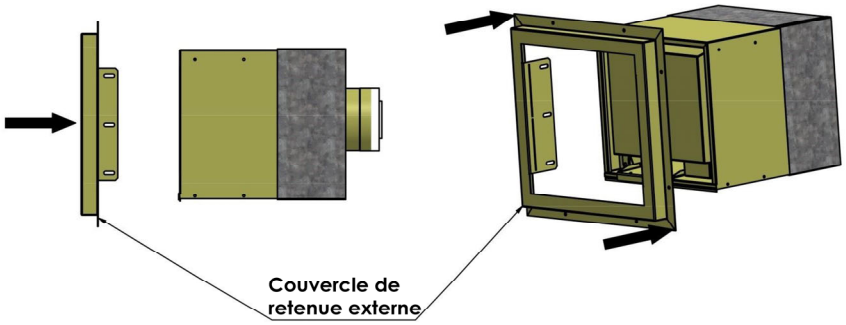
- Doit avoir de l'espace pour une profondeur d'évent à air pulsé de 10 po.
- Si un coude de 90 degrés est directement connecté à l'évent à air pulsé, une profondeur minimale de 24 po est nécessaire (comprend l'évent à air pulsé, l'adaptateur, le coude de 90 degrés et un dégagement de 1 po).

Instructions

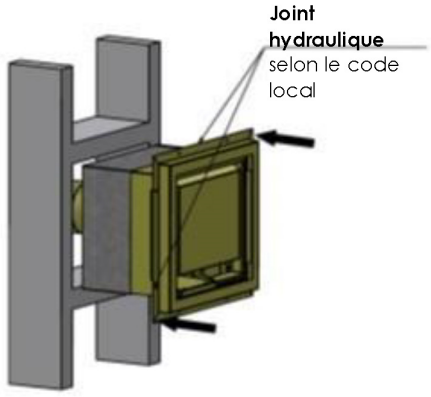
1. Préparer une ouverture de taille **12 1/2 po x 14 po**. Les matériaux environnants peuvent être combustibles ou non combustibles.



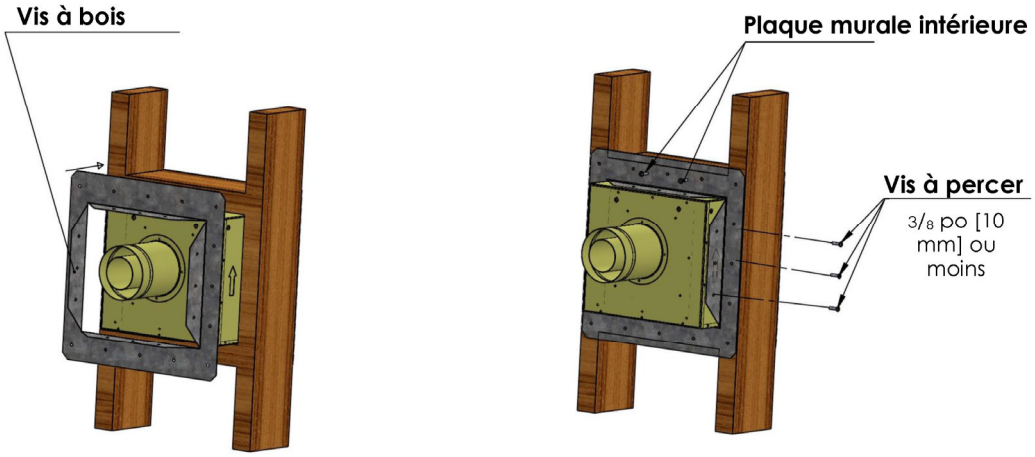
2. Positionner le couvercle de retenue externe comme indiqué sur le schéma ci-dessous. Sceller la bride et le boîtier du ventilateur d'évent à air pulsé à l'aide d'un scellant résistant aux intempéries.



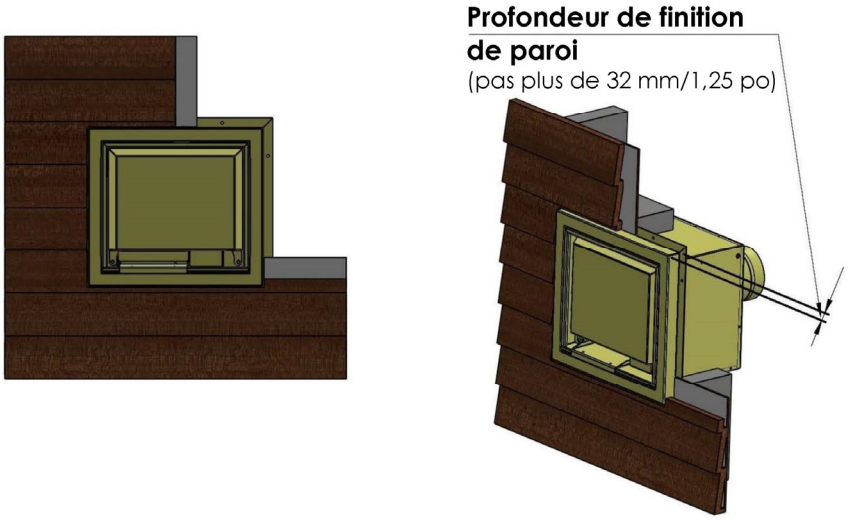
3. Insérer le boîtier de l'évent à air pulsé en position.

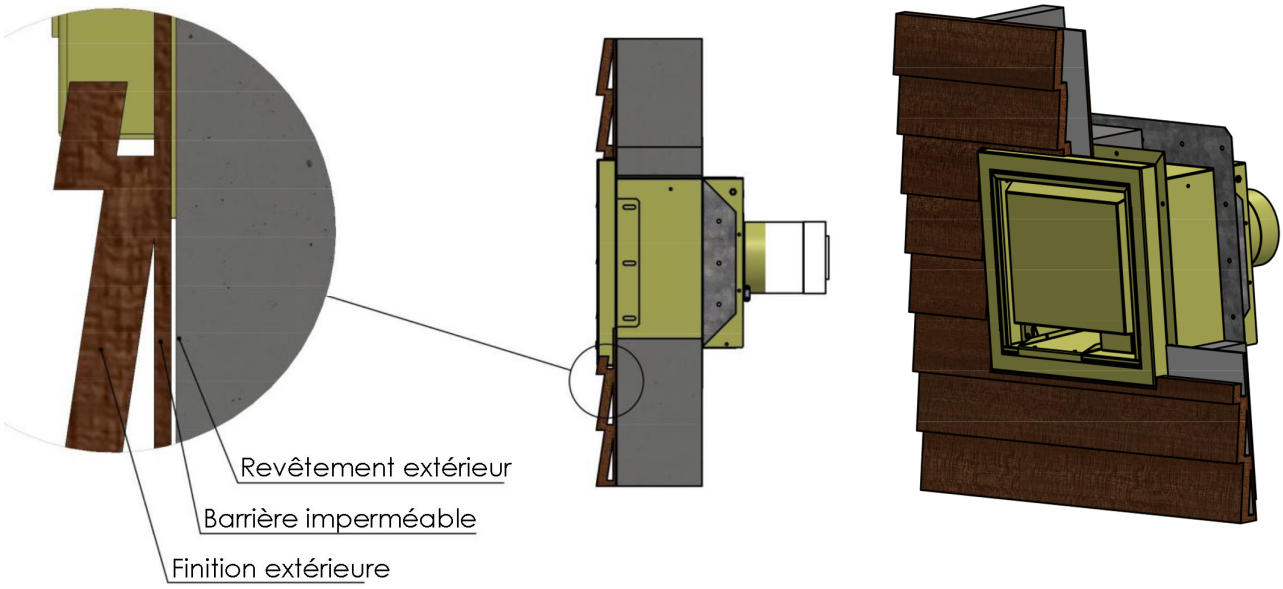


4. Positionner et fixer la « plaque murale intérieure » (pare-feu) en place.



5. Préparez la finition murale. La finition ne doit pas dépasser 1¼ po de profondeur.



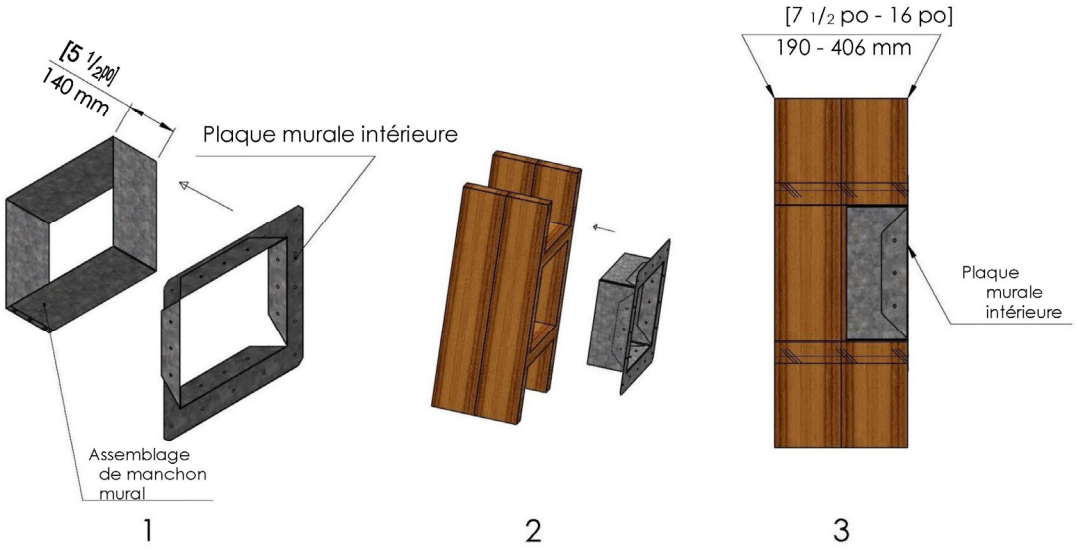


REMARQUES :

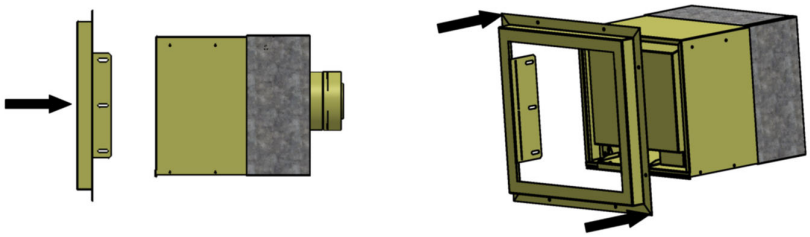
- Doit avoir de l'espace pour une profondeur d'évent à air pulsé de 10 po.
- Si un coude de 90 degrés est directement connecté à l'évent à air pulsé, une profondeur minimale de 24 po est nécessaire (comprend l'évent à air pulsé, l'adaptateur, le coude de 90 degrés et un dégagement de 1 po).
- Le cadre peut être non-combustible ou combustible. Les images ci-dessous sont affichées en alternance entre les deux options.

Instructions

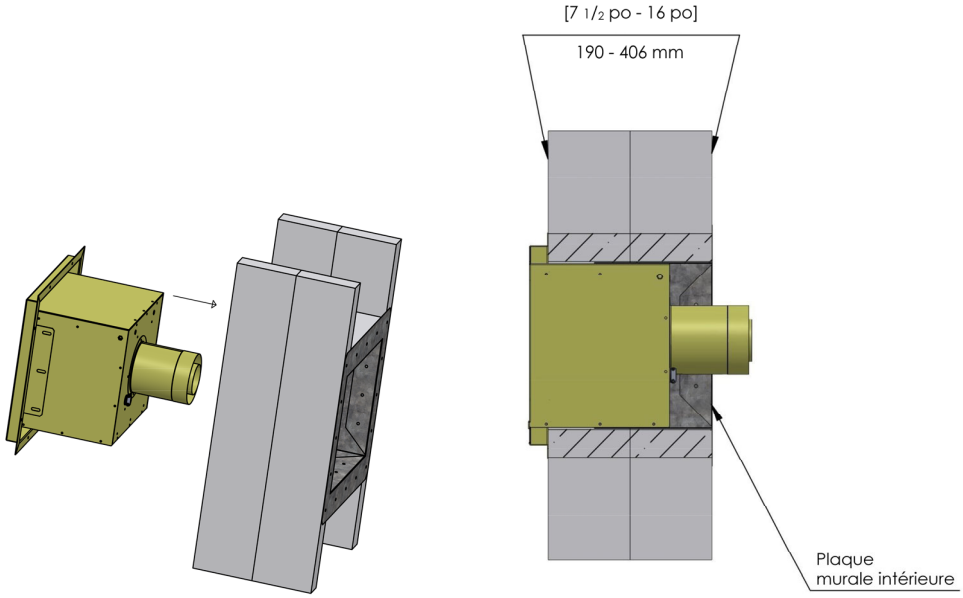
1. Connecter les deux parties ensemble (image 1 ci-dessous), insérez l'assemblage dans le mur et fixez-le au cadre (images 2 et 3 ci-dessous).



2. Positionner le couvercle de retenue externe comme indiqué sur le schéma ci-dessous.

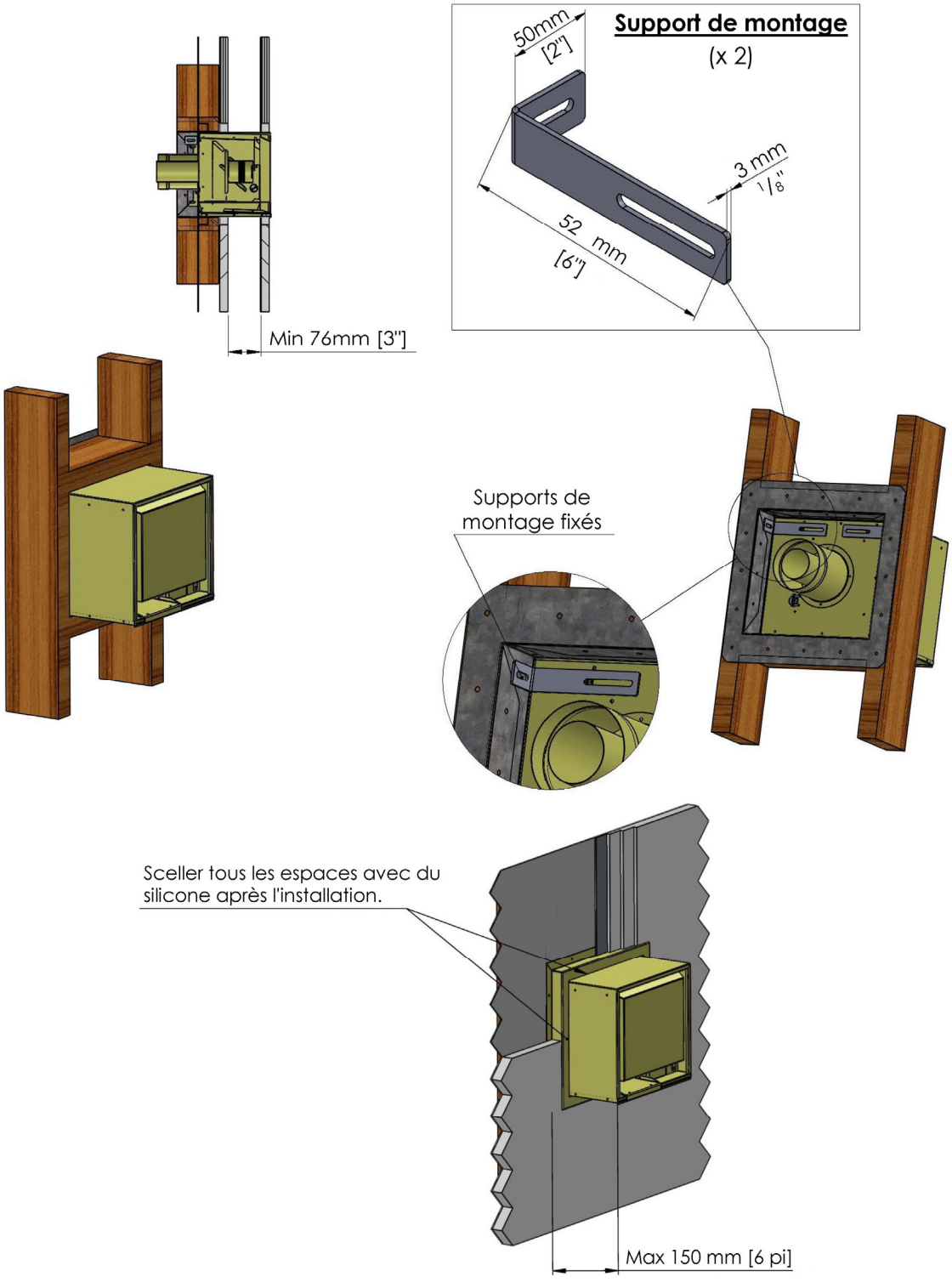


3. Insérer le boîtier de l'évent à air pulsé en position.



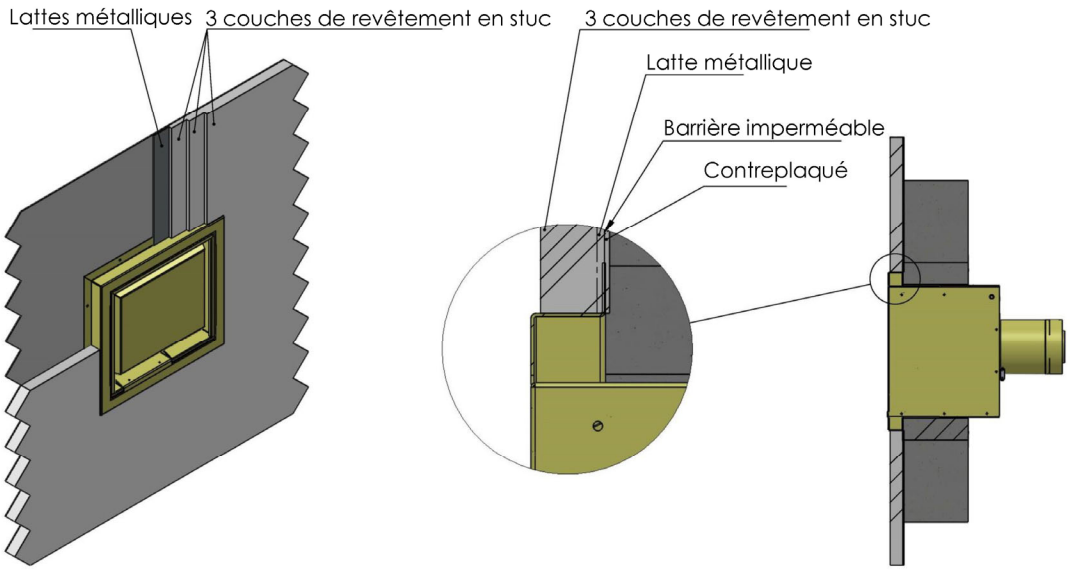
Instructions

1. Installer l'évent à air pulsé en suivant les instructions de l'étape 1 pour l'épaisseur de paroi 7 ½ po - 16 po.
2. Reportez-vous au schéma ci-dessous pour les instructions restantes.



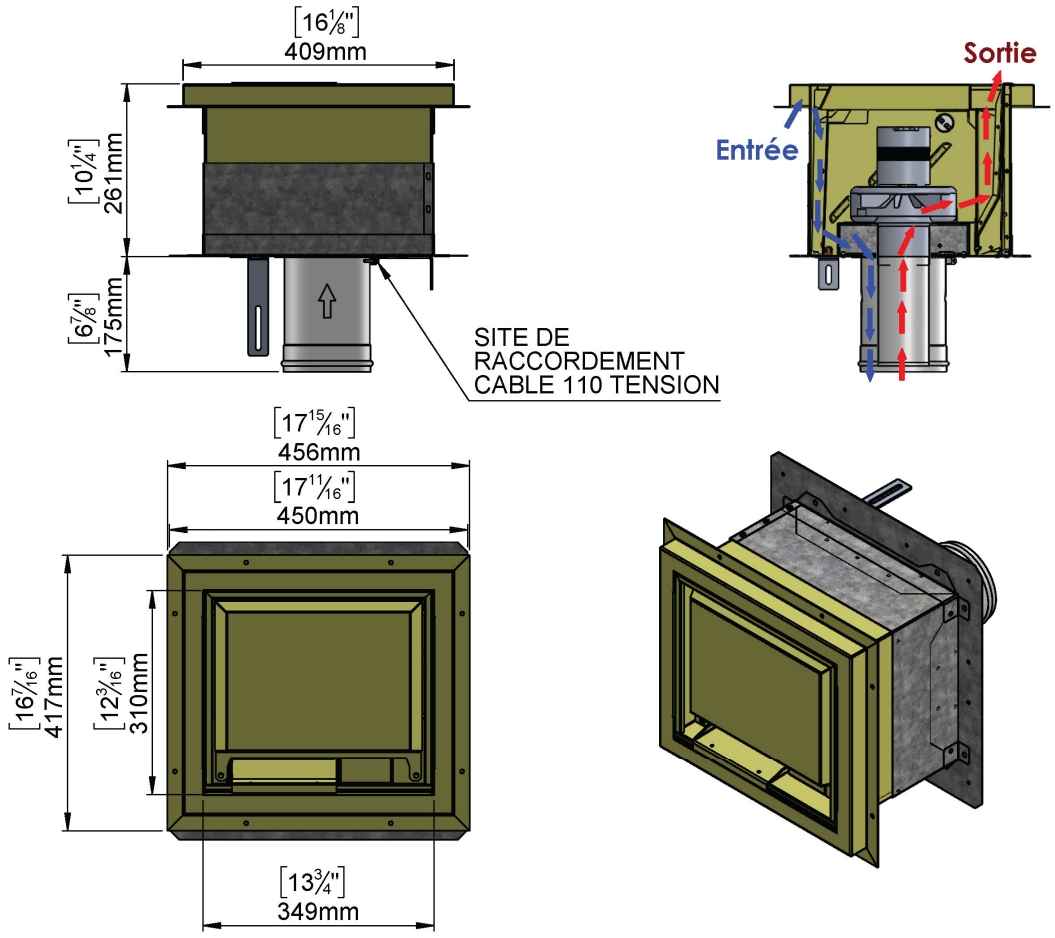
REMARQUE : Les codes locaux doivent être consultés concernant tous les joints.

Murs en stuc



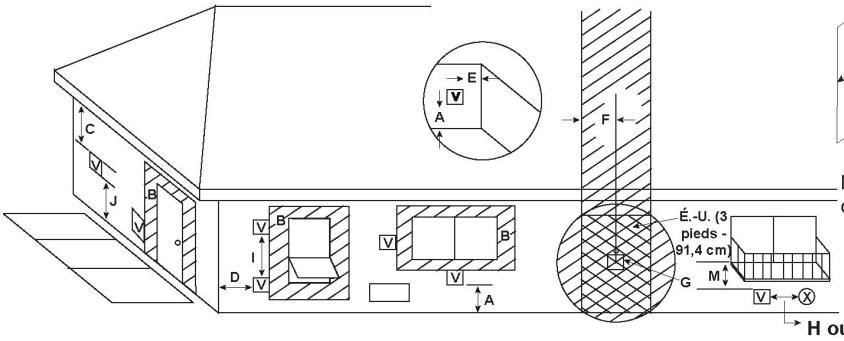
REMARQUE : Les schémas sont destinés à des fins d'illustration uniquement. Tous les codes locaux et les exigences du bâtiment doivent être consultés.

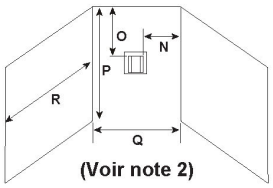
Dimensions



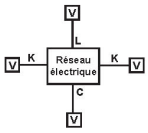
Dimensions du capuchon horizontal d'évent à air pulsé affleurant

Dégagements

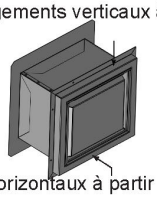




(Voir note 2)



Mesurez les dégagements verticaux à partir de cette surface.



Mesurez les dégagements horizontaux à partir de cette surface.

V = SORTIE D'ÉVACUATION **X = ENTRÉE D'AIR** **= ZONE OÙ UNE SORTIE D'ÉVACUATION N'EST PAS PERMISE**

A = 12 pouces (304,8 mm): dégagement au-dessus du niveau du sol par rapport à une véranda, un porche, une terrasse ou un balcon **(Voir note 1)**

B = 12 pouces (304,8 mm): dégagement par rapport à une fenêtre ou à une porte qui peut être ouverte, ou à une fenêtre fermée de façon permanente (vitre)

C = 24 pouces (609,6 mm): dégagement vertical par rapport à un soffite ventilé situé au-dessus de la sortie d'évacuation

18 inches: dégagement vertical par rapport à un soffite non ventilé situé au-dessus de la sortie d'évacuation

(12 pouces - 304,8 mm - pour une évacuation mécanique au même niveau que le mur)

42 inches (1 066,8 mm): pour les soffites recouverts de vinyle et en dessous du branchement au réseau électrique

D = 9 pouces (228,6 mm): dégagement par rapport à un coin extérieur

E = 6 pouces (152,4 mm): dégagement par rapport à un coin intérieur

F = 3 pieds (90 cm) (Canada): ne doit pas être installé au-dessus d'un compteur ou d'un régulateur de gaz à moins de 3 pieds (90 cm) horizontalement du centre du régulateur

G = 3 pieds (90 cm): dégagement par rapport à la sortie d'évacuation d'un régulateur de gaz

H = 9 pouces (228,6 mm) (É.-U.)

12 pouces (304,8 mm) (Canada): dégagement par rapport à une entrée d'air non mécanique d'un bâtiment ou à la prise d'air de combustion de tout autre appareil **(See Note 2)**

I = 3 pieds (90 cm) (É.-U.)

6 pieds (183 cm) (Canada): dégagement par rapport à une entrée d'airmécanique (électrique) **(See Note 2)**

J** = 7 pieds (213,4 cm): dégagement au-dessus d'une entrée ou d'un trottoir pavé situé sur une propriété du domaine public **(See Note 1)**

K = 6 pouces (152,4 mm): dégagement de chaque côté du branchement au réseau électrique **(See Note 5)**

L = 12 pouces (304,8 mm): dégagement au-dessus du branchement au réseau électrique **(See Note 5)**

Utilisation dans une alcôve couverte

M***= 24 pouces (457,2 mm): dégagement sous une véranda, un porche, une terrasse, un balcon ou un surplomb de toit

42 pouces (1 066,8 mm): vinyle

N = 6 pouces (152,4 mm): revêtement de mur autre qu'en vinyle

= 12 pouces (304,8 mm): revêtement de mur en vinyle

O = 24 pouces (457,2 mm): soffite et surplomb de toit autres qu'en vinyle

= 42 pouces (1 066,8 mm): soffite et surplomb de toit en vinyle

P = 8 pieds (244 cm)

	Q_{MIN}	R_{MAX}
1 chapeau	3 pieds (90 cm)	2 x Q RÉEL
2 chapeaux	6 pieds (183 cm)	1 x Q RÉEL
3 chapeaux	9 pieds (274 cm)	2/3 x Q RÉEL
4 chapeaux	12 pieds (366 cm)	1/2 x Q RÉEL

Q_{MIN} = # chapeaux d'évacuation x 3
R_{MAX} = (2 / # chapeaux d'évacuation) x $Q_{RÉEL}$

**une sortie d'évacuation ne doit pas être installée directement au-dessus d'une entrée ou d'un trottoir pavé qui est situé entre deux maisons unifamiliales et dessert ces deux résidences.

***permis seulement si l'espace sous la véranda, le porche, la terrasse ou le balcon est complètement ouvert sur au moins deux côtés ou si cela est conforme à la note 2.

Note 1 : Si, sur une propriété privée, la sortie d'évacuation se situe à moins de 7 pieds (213,4 cm) au-dessus d'un trottoir, d'une entrée, d'une terrasse, d'un porche, d'une véranda ou d'un balcon, l'utilisation d'un chapeau protecteur homologué est suggérée. (Se reporter à la page sur les composants d'évacuation.)

Note 2 : La sortie d'évacuation dans une alcôve couverte (espace ouvert sur un côté seulement avec un surplomb de toit) est permise en fonction des dimensions précisées pour les revêtements et soffites en vinyle et autres qu'en vinyle. 1. Il doit y avoir une distance minimale de 3 pieds (90 cm) entre les chapeaux d'évacuation. 2. Toutes les entrées d'air mécaniques situées à moins de 10 pieds (305 cm) d'un chapeau d'évacuation doivent être à au moins 3 pieds (90 cm) en dessous du chapeau d'évacuation. 3. Toutes les entrées d'air par gravité situées à moins de 3 pieds (90 cm) d'un chapeau d'évacuation doivent être à au moins 1 pied (30 cm) en dessous du chapeau d'évacuation.

Note 3 : Les codes ou règlements locaux peuvent exiger des dégagements différents.

Note 4 : Les chapeaux d'évacuation peuvent être chauds. Tenez compte de leur proximité par rapport aux portes et aux autres zones passantes.

Note 5 : L'emplacement de la sortie d'évacuation ne doit pas interférer avec l'accès au branchement au réseau électrique.

Aux États-Unis et au Canada : La sortie d'un système d'évacuation N'est PAS permise dans les porches munis de moustiquaires.

La sortie d'un système d'évacuation est permise dans un porche comportant au moins deux côtés ouverts. Vous devez suivre toutes les distances de dégagement par rapport aux murs, au surplomb de toit et au sol, telles qu'elles sont indiquées dans les instructions.

REMARQUE : Le code local est utilisé si un dégagement plus important est requis.

Capuchon vertical d'évent à air pulsé (fin de ligne)

→ Considérations préalables à l'installation

Avant de commencer l'installation de l'évent à air pulsé, assurez-vous que vous avez prévu les éléments suivants :

- Exigences électriques (voir la section « Électrique » pour plus de détails)
- Codes locaux et réglementations
- Exigences relatives au dégagement du boîtier d'évent à air pulsé et du tuyau d'évent
- Emplacement de l'extrémité (l'emplacement doit être accessible pour l'entretien)
- Longueur totale de la course de l'évent et degré de décalage (voir toutes les sections sous « Évent » pour plus de détails)

IMPORTANT : Lisez avant de commencer
Colonne montante de l'évent à air pulsé : Le capuchon vertical d'évent à air pulsé doit être installé sur la colonne montante fournie ou sur une enchâssure fabriquée sur site pour soulever l'évent à air pulsé de toute surface où de l'eau ou de la neige peuvent s'accumuler. La colonne montante fournie peut être utilisée en plus d'une enchâssure fabriquée sur site. → **La partie la plus basse de l'évent à air pulsé doit se trouver à au moins 10 $^{9}/_{16}$ po au-dessus de la surface du toit.** Voir les instructions ci-dessous pour plus de détails.
Installation de l'évent : Pour les instructions d'installation des composants d'évent, reportez-vous aux instructions CVS de Duravent pour les appareils à gaz.
Avant de commencer l'installation, passez en revue toutes les exigences en matière de dégagement et de ventilation, les considérations avant l'installation pour la ventilation et l'évent à air pulsé, ainsi que le code local.
Assurez-vous que tous les matériaux, composants du système et outils nécessaires sont présents et en bon état au moment de l'installation.
Le tuyau d'évent peut être installée indépendamment du foyer et de l'évent à air pulsé si nécessaire, selon les conditions du site.

REMARQUE : Le code local est utilisé si la hauteur d'une colonne montante spécifique est requise.

Instructions d'installation

Étape 1 : Installer le boîtier de contrôle

1. Placer le boîtier de contrôle près du panneau d'accès au boîtier de contrôle 10 po x 10 po min.

AVERTISSEMENT : Pour éviter tout dysfonctionnement, le boîtier de contrôle *doit* être orienté avec le libellé « This Side Up » orienté vers le haut et les pieds vers le bas.

Étape 2 : Installer l'évent à air pulsé

1. Reportez-vous à la section "Options d'application à partir de l'étape 2" et installez l'évent à air pulsé selon l'application souhaitée.
2. Installer les composants de l'évent reliant le foyer à l'emplacement de l'évent à air pulsé.
3. Fixer le tuyau d'évent à l'entrée d'échappement de l'évent à air pulsé.

Étape 3 : Connecter l'évent à air pulsé au boîtier de contrôle

1. Insérer l'extrémité à queue de cochon du câble d'alimentation de 62 pieds (fourni) dans le boîtier de contrôle de l'évent à air pulsé à travers le serre-câble.
2. Ouvrir la porte de service de l'évent à air pulsé et connecter l'extrémité à queue de cochon du câble à la queue-de-cochon située dans **l'évent à air pulsé**. S'assurer que toutes les connexions sont bien serrées et fixées.
3. Brancher le boîtier de contrôle dans la prise située à l'intérieur de la zone du panneau d'accès, conformément aux instructions d'installation du foyer Ortal. Voir la section « Électrique » pour plus de détails.

REMARQUES :

- Les connexions électriques doivent être effectuées par un électricien certifié, conformément aux codes du bâtiment locaux.
- Une couche protectrice de graisse est utilisée dans le processus de fabrication de l'évent. La chaleur brûle cette graisse et peut provoquer de la fumée et une odeur pendant le fonctionnement initial, qui devrait se dissiper dans les premières heures d'utilisation.

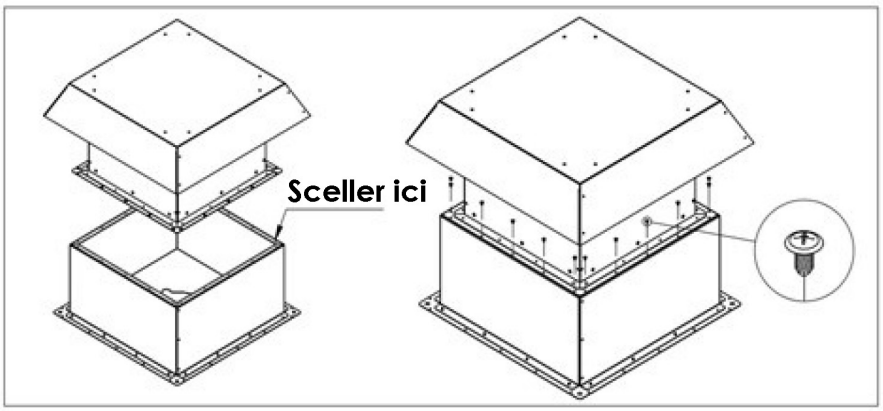
  AVERTISSEMENT : **Cette fumée pourrait déclencher une alarme incendie. Toute personne équipée d'un système d'alarme antifumée intégré doit en être informée.**

Options d'application à partir de l'étape 2

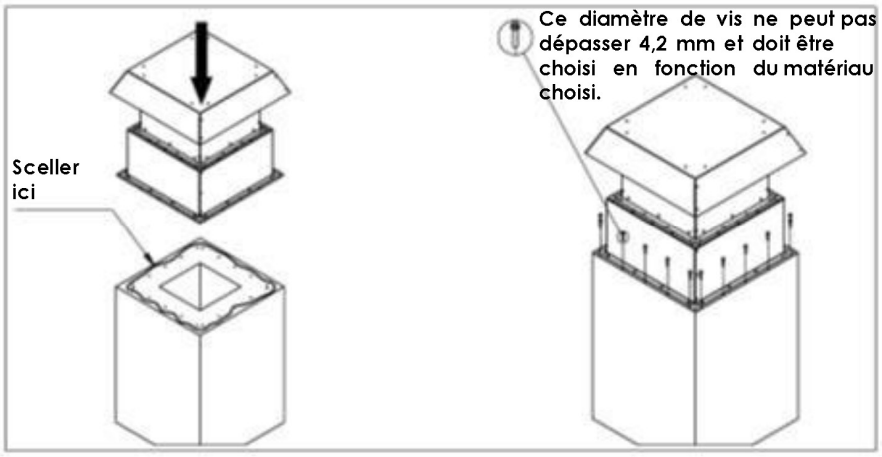
Installer le ventilateur d'évent à air pulsé avec la colonne montante fournie

REMARQUE : Sceller et calfeutrer tous les joints conformément aux codes locaux.

1. Ajouter un matériau scellant étanche (non fourni) à la zone de fixation. Fixer la colonne montante fournie au bas de la base de l'évent à air pulsé en trois points de fixation minimum le long de chaque côté de la base.



2. Ajouter un matériau scellant étanche (non fourni) à la zone de fixation désirée. Placez la colonne montante/l'unité d'évent à air pulsé sur la zone de fixation.
3. Fixer la colonne montante à la zone de fixation en trois points minimum le long de chaque bord de la colonne montante.

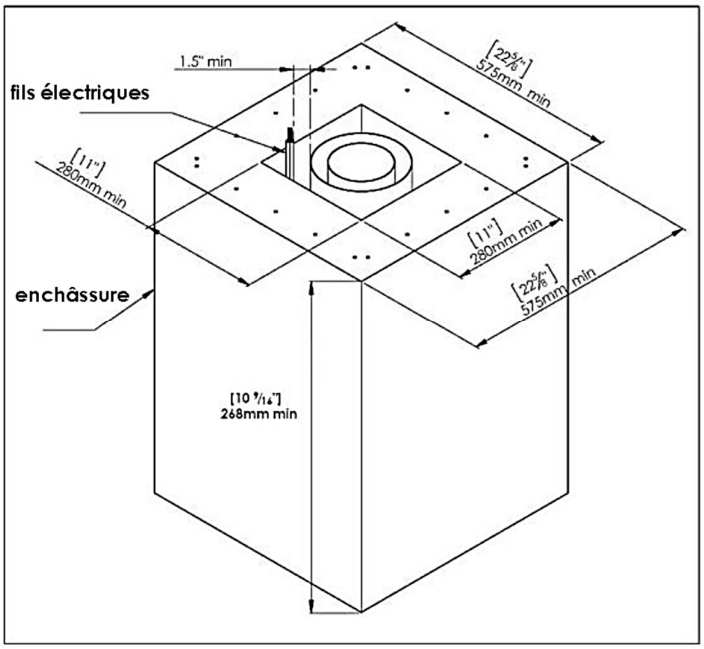


4. Ajouter un produit d'étanchéité supplémentaire à la base de la colonne montante pour prévenir l'humidité.

→ Installer le ventilateur d'évent à air pulsé avec l'enchâssure fabriquée sur site

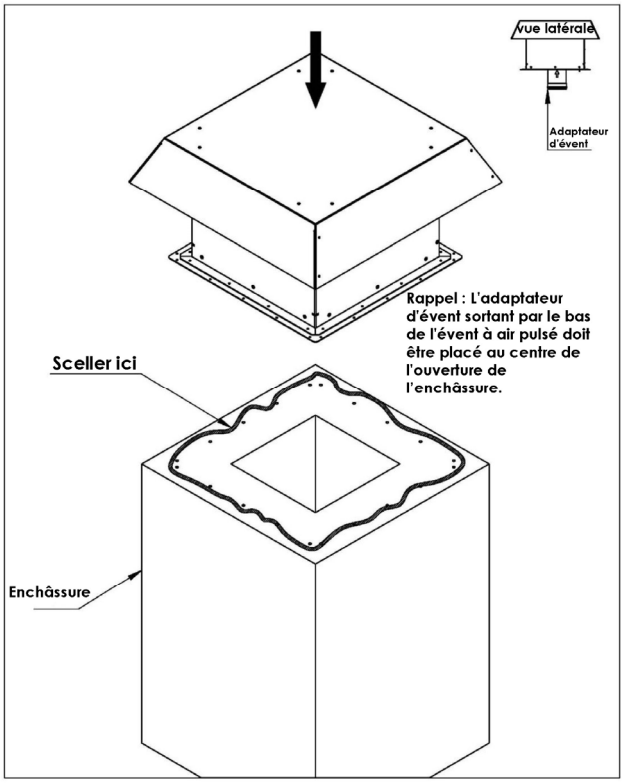
REMARQUE : Sceller et calfeutrer tous les joints conformément aux codes locaux.

1. Construire l'enchâssure conformément aux spécifications suivantes (voir la figure ci-dessous) :
   a. L'ouverture de l'enchâssure doit être de 22 $^{5}/_{8}$ po x 22 $^{5}/_{8}$ po extérieur et de 11 po x 11 po intérieur.
   → b. La hauteur minimale de l'enchâssure est de 10 $^{9}/_{16}$ po.
   c. Maintenir un dégagement de 1½ po par rapport au câblage électrique et au tuyau d'évent pour s'assurer que le câblage n'entre pas en contact avec le tuyau.



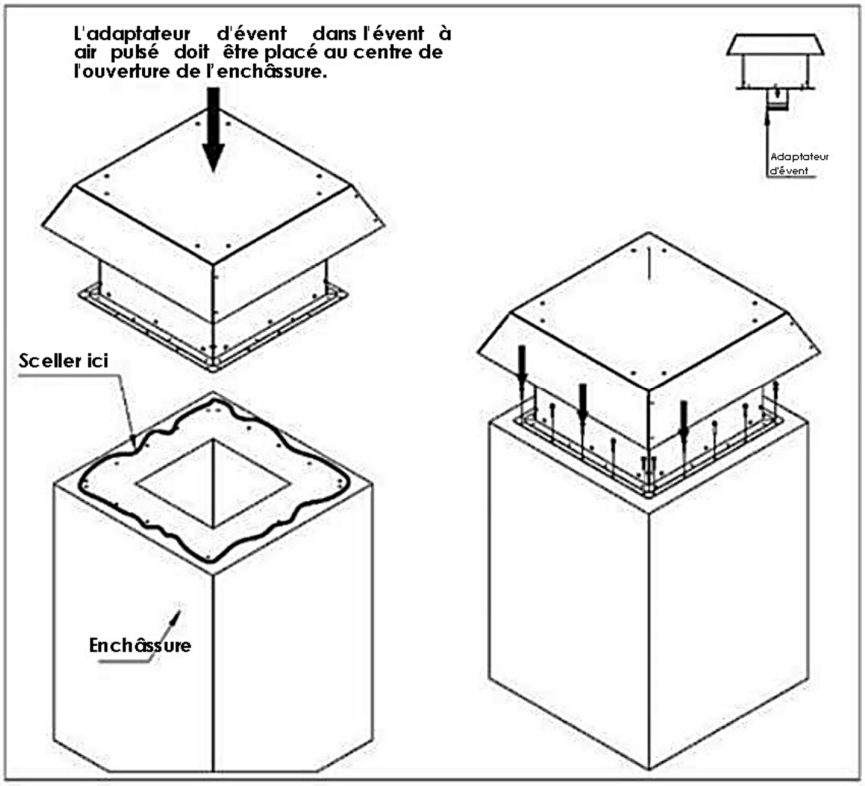
Dimensions personnalisées de l'enchâssure pour l'évent à air pulsé vertical

2. Ajouter un matériau scellant étanche (non fourni) à la zone de fixation prévue sur le dessus de l'enchâssure. Régler l'évent à air pulsé sur la zone prévue à cet effet.



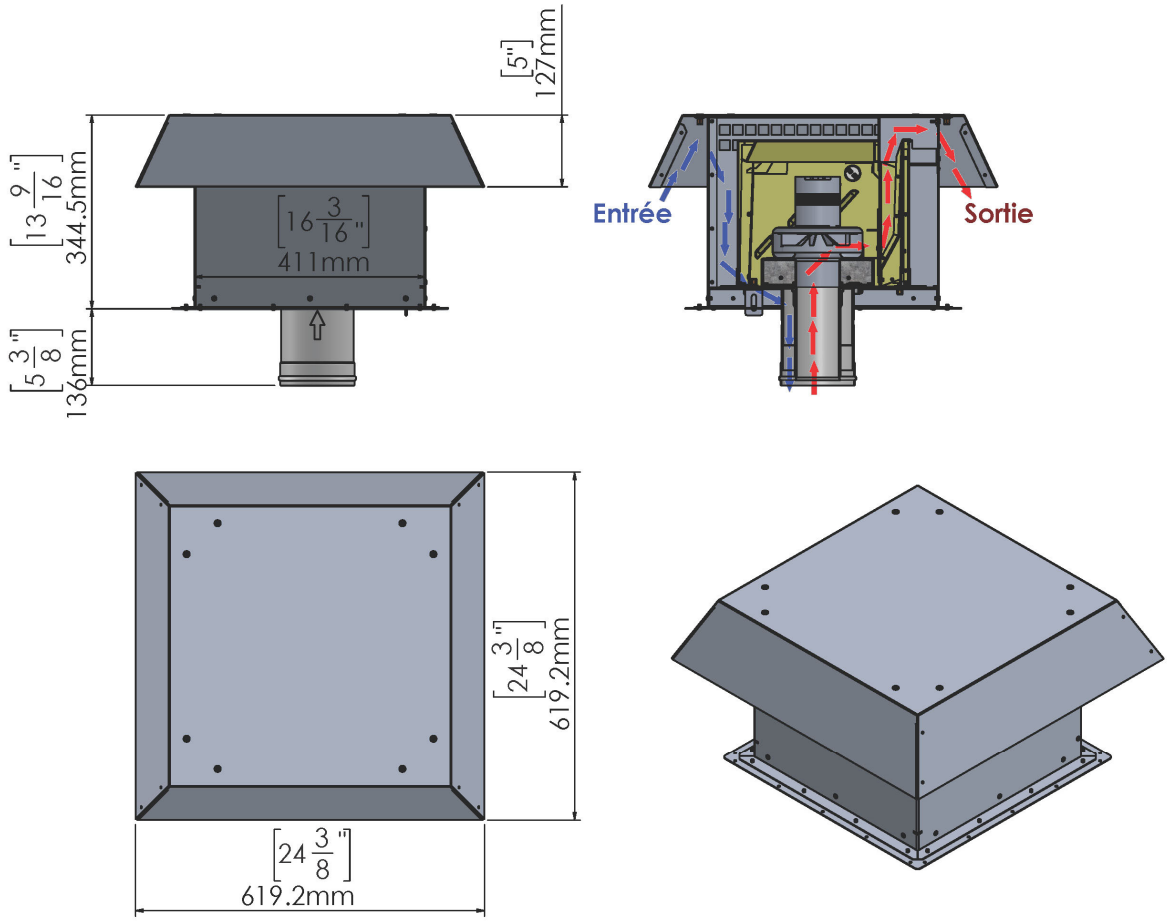
REMARQUE : L'unité de ventilateur d'évent à air pulsé et la colonne montante ne doivent pas être utilisées comme couvercle d'enchâssure. Un couvercle d'enchâssure (non fourni) est requis.

3. Fixer l’évent à air pulsé au sommet de l’enchâssure en trois points le long de chaque bord de la base de l’évent à air pulsé.

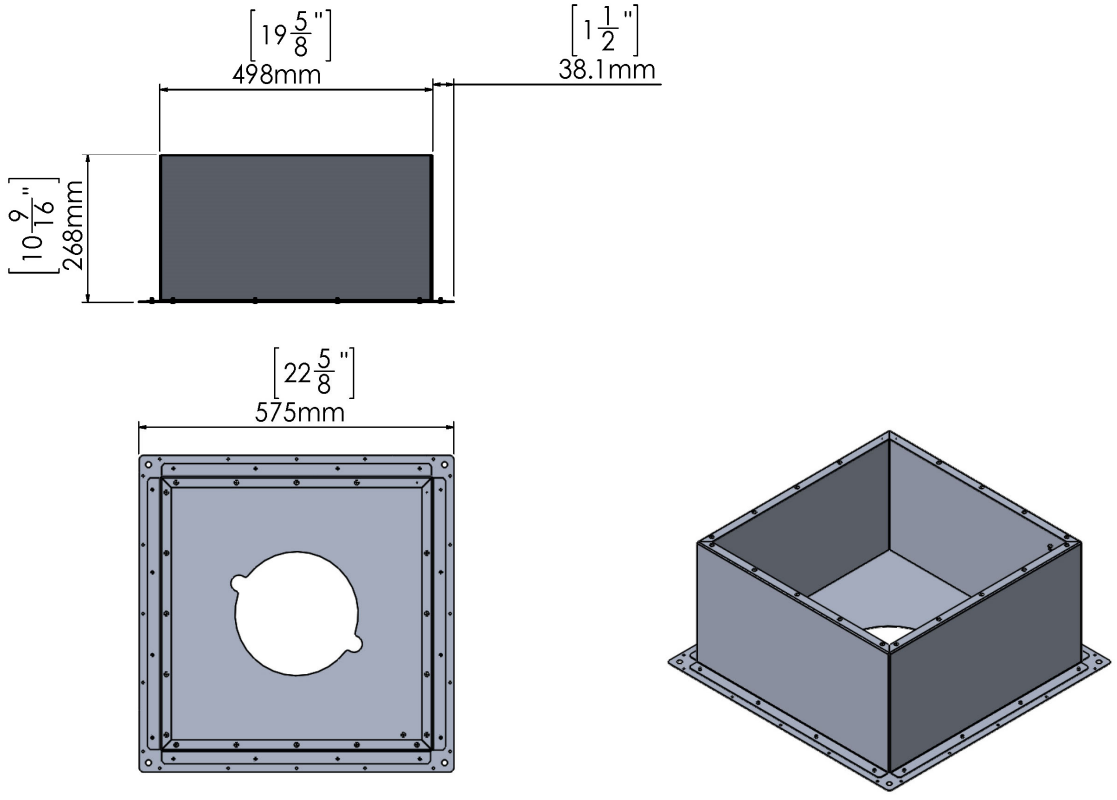


4. Ajoutez un produit d’étanchéité supplémentaire résistant aux intempéries entre la base de l’évent à air pulsé et l’enchâssure pour éviter l’humidité.
5. Recouvrir d’un solin selon les codes locaux.

Dimensions



Dimensions du capuchon vertical d'évent à air pulsé

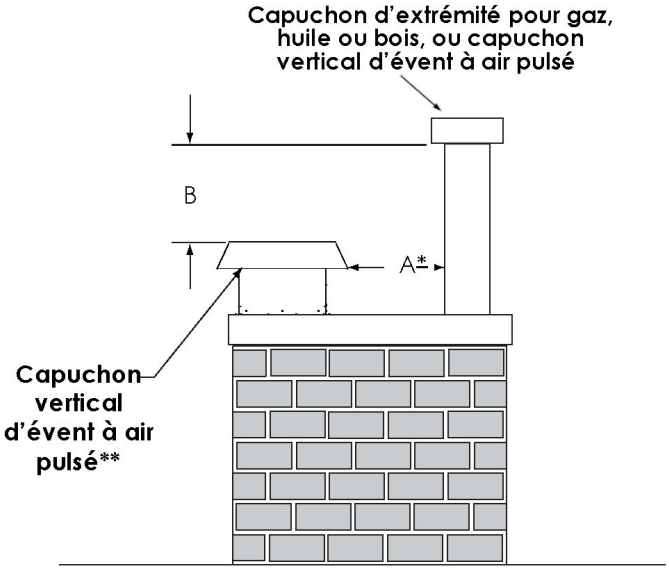


Dimensions de colonne montante du capuchon vertical d'évent à air pulsé

Dégagements

Maintenir les dégagements comme décrit en détail ci-dessous.

A - lorsque l'échappement est orienté à l'opposé d'un côté d'entrée	A - lorsque l'échappement est orienté vers un côté d'entrée	B
12 po min jusqu'à 24 po	12 po min jusqu'à 24 po	18 po min
24 po min ou plus	36 po ou plus	0 po min



*en cas d'utilisation d'une coiffe de cheminée décorative, cette distance peut nécessiter une augmentation. Reportez-vous aux instructions d'installation de la coiffe de cheminée.

**Dans une installation en quinconce avec extrémité pour le bois ou carburant, le capuchon d'extrémité pour le bois ou carburant doit être plus haut que le capuchon vertical d'évent à air pulsé.

REMARQUES :

- Maintenir un dégagement d'au moins 2 pieds entre le bord de l'extrémité verticale et le mur perpendiculaire.
- Si vous vous trouvez à proximité d'une fenêtre, laissez un espace d'au moins 2 pieds entre la fenêtre et l'extrémité de l'évent.
- Toutes les entrées d'air mécaniques (comme un évent à air pulsé Enervex) à moins de 10 pieds d'un capuchon d'extrémité doivent être à au moins 1 pied sous le capuchon d'extrémité.
- Toutes les entrées d'air par gravité à moins de 3 pieds d'un capuchon d'extrémité doivent être au moins à 1 pied sous le capuchon d'extrémité.
- Le code local est utilisé si un dégagement plus important est requis.

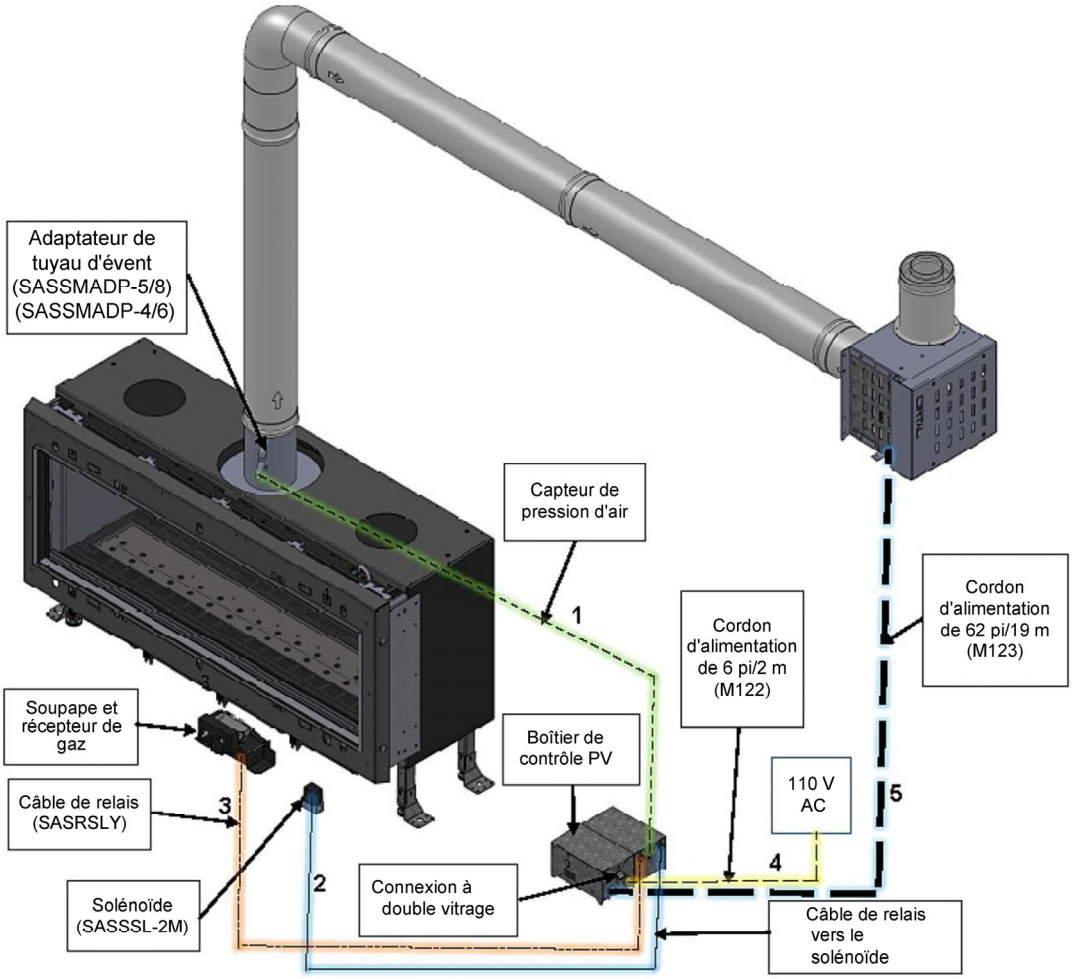
Électrique

L'alimentation est fournie au ventilateur de l'évent à air pulsé par le boîtier de contrôle de l'évent à air pulsé via le câble d'alimentation de 62 pieds fourni. Une prise duplex avec 2 sorties (non fournies) doit être installée près du panneau d'accès. Le câble d'alimentation de l'évent à air pulsé et l'adaptateur CA du foyer seront branchés dans cette prise.

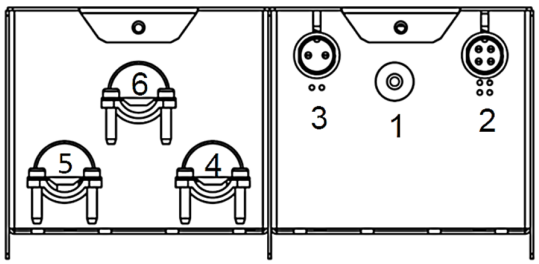
REMARQUE : Le système d'évent à air pulsé nécessite une alimentation continue et ne fonctionne pas sur une batterie ou en cas de coupure de courant.

Exigences de sorties électriques			
Prise duplex avec 2 sorties	120V	15 amp	Située près du panneau d'accès (ou selon le code local)

Schémas de câblage



Vue d'ensemble du câblage de l'évent à air pulsé

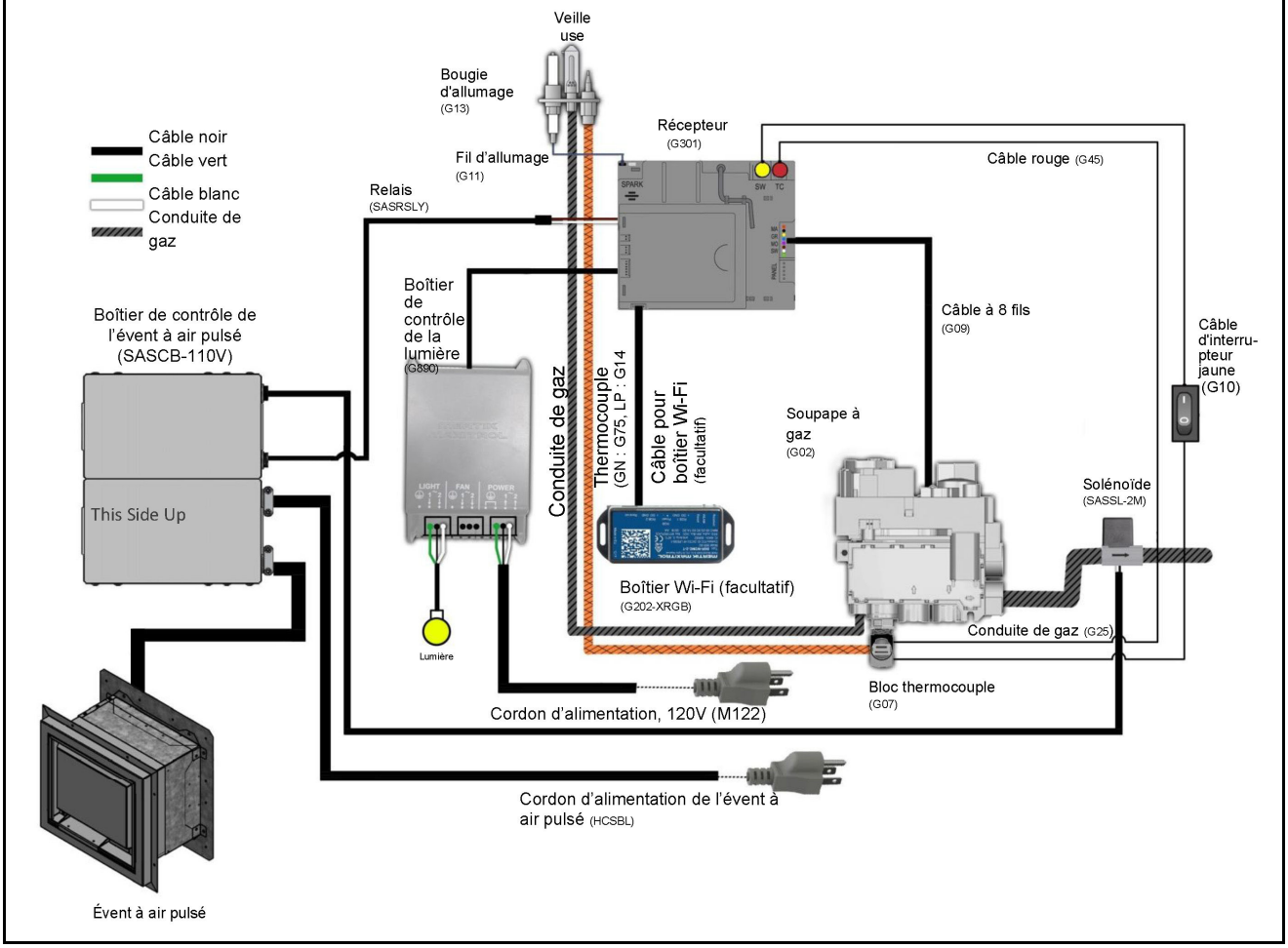


(*le connecteur 6 sera utilisé uniquement pour le système à double vitrage et/ou de chauffage contrôlé)

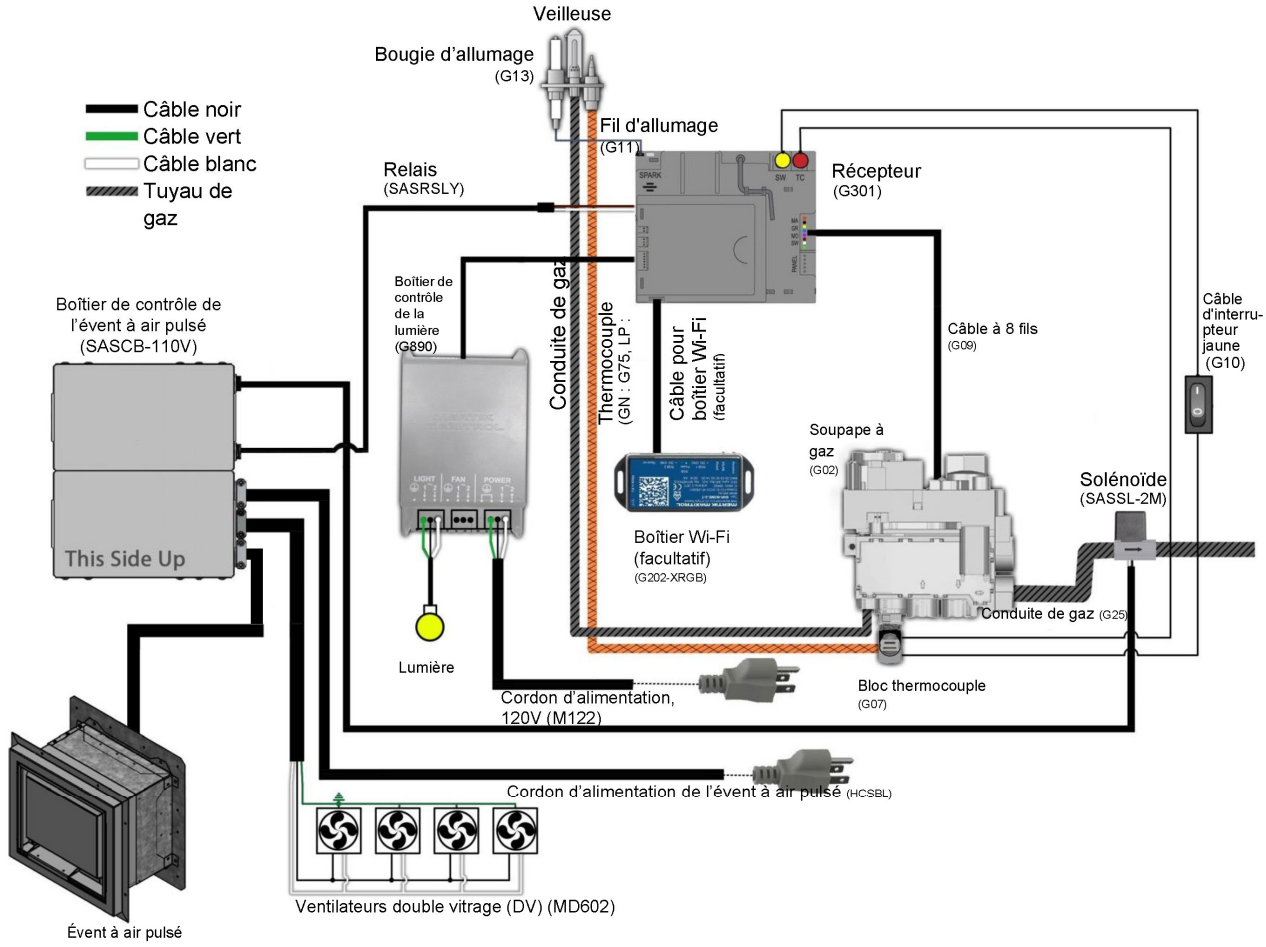
Ports de connexion pour le boîtier de contrôle d'évent à air pulsé

Les schémas suivants montrent le câblage électrique requis pour différentes combinaisons de fonctionnalités.

→ Schéma de câblage : Foyer à écran avec évent à air pulsé Ortal



→ Schéma de câblage : Foyer à double vitrage avec évent à air pulsé Ortal



Fonctionnement

Une foyer Ortal équipé d'un système d'évent à air pulsé fonctionne de la même manière qu'une foyer Ortal standard, y compris la commande à distance de marche/arrêt et le contrôle de flamme. Pour plus d'informations, reportez-vous au Manuel d'utilisation de la télécommande ou au Manuel d'utilisation du propriétaire.

Voyant lumineux

- Lorsque l'évent à air pulsé est branché à l'électricité, un voyant DEL rouge s'affiche dans l'évent à air pulsé et le boîtier de contrôle.
- Un voyant rouge indique que le système d'évent à air pulsé est alimenté en électricité.
- Un voyant DEL blanc s'affiche dans le boîtier de contrôle lorsque le système a reçu la commande de mise sous tension, il peut s'agir de la télécommande, de l'interrupteur mural ou du système domestique.
- Une fois la commande de fonctionnement donnée, le moteur d'évent à air pulsé s'allume et met le système sous pression. Une fois le seuil de pression dépassé, la DEL verte s'allume.
- Solénoïde de gaz :
    - Lorsque le seuil de pression est dépassé, un signal électrique est envoyé au solénoïde pour s'ouvrir et laisser le gaz atteindre le brûleur principal. Le voyant bleu s'allumera momentanément.
    - Lorsque le solénoïde de gaz se ferme, une DEL jaune s'affichera momentanément dans le boîtier de contrôle.

Tableau des voyants lumineux		
Couleur	**Action**	**Emplacement**
Rouge	L'électricité est envoyée à l'évent à air pulsé.	Boîtier de contrôle
Blanc	Le système PV reçoit une commande d'activation.	
Vert	Le seuil de pression d'air est dépassé.	
Bleu	Solénoïde ouvert, le gaz est libéré (brûleur en marche, veilleuse en marche).	
Jaune	Solénoïde fermé, le débit de gaz est arrêté (brûleur arrêté, veilleuse activé).	

REMARQUE : Lors de la mise sous tension initiale du foyer, le veilleuse s'allume et *seulement* après le reste du brûleur s'allume.

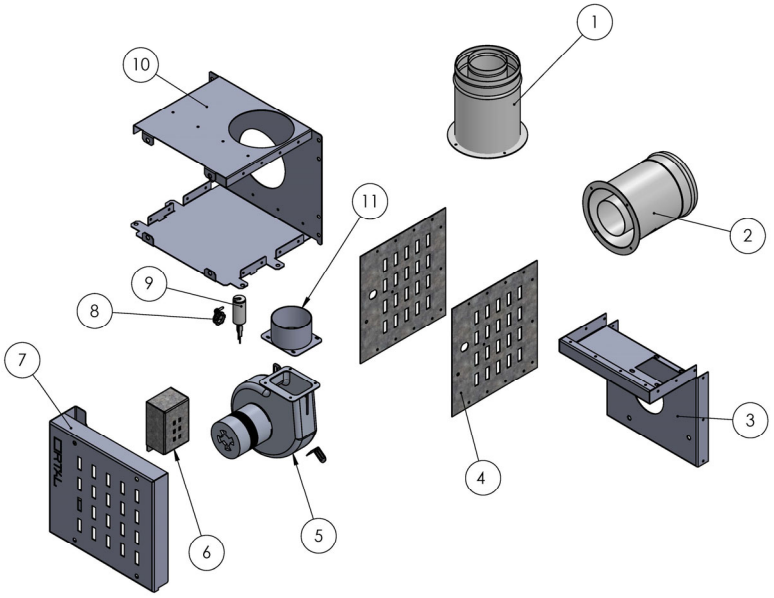
REMARQUE : Utilisez la télécommande G6R-H3TV14(FB) et le récepteur fournis avec la trousse de foyer. Pour les modèles Symax, utilisez B6R-H9TV4PB.

Important : Avant d'allumer la foyer pour la première fois, assurez-vous que le système d'évent et le foyer ont été installés conformément aux instructions.

Composants

InLine-90 Composants d’évent à air pulsé

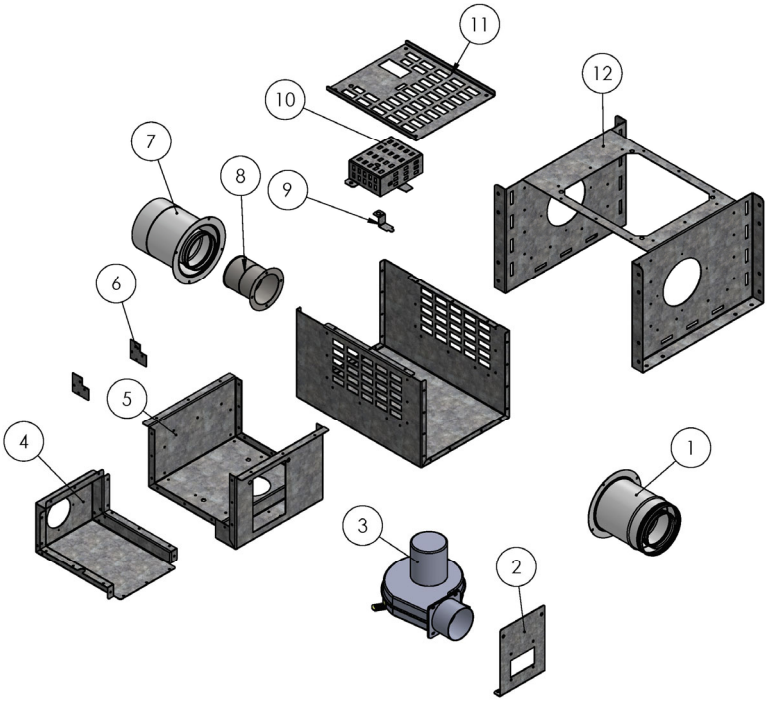
Item	Description
1	Adaptateur 3 po - 5 po pour sortie du système d’échappement du ventilateur
2	Adaptateur 3 po - 5 po pour entrée du système d’échappement du ventilateur
3	Diviseur d’échappement/d’air frais
4	Pièces latérales du boîtier extérieur d’évent à air pulsé
5	Échappement du ventilateur 120 V
6	Boîtier électrique
7	InLine-90 porte de service PV
8	Collier de câble
9	Condensateur
10	Section de boîte extérieure PV
11	Collier du démarreur de l’échappement



InLine-90 Composants du boîtier de l’évent à air pulsé

InLine-180 Composants d’évent à air pulsé

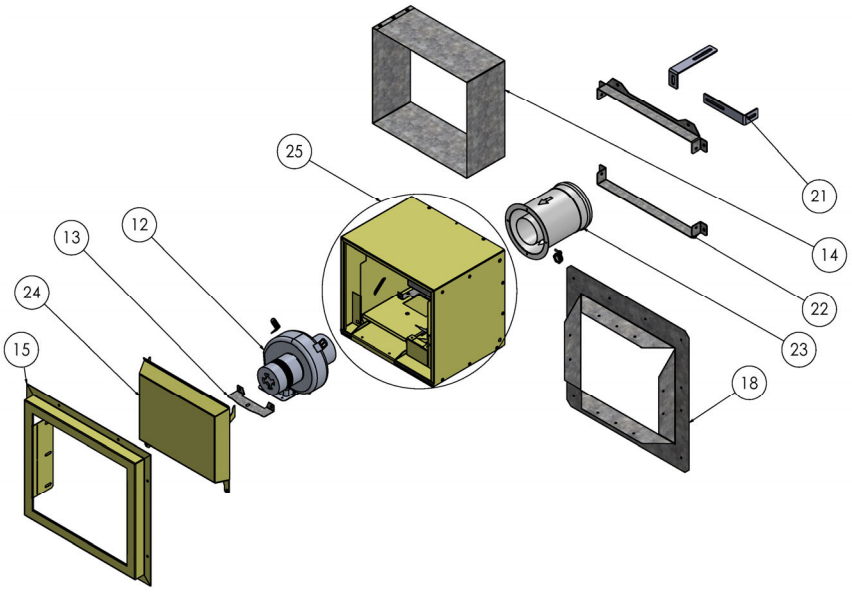
Item	Description
1	Adaptateur 3 po - 5 po pour sortie du système d’échappement du
3	Ventilateur
6	Boîtier haute tension
7	Adaptateur 3 po - 5 po pour entrée du système d’échappement du
8	Adaptateur 3 po pour entrée du système d’échappement du
9	Pièce de connecteur
10	Boîtier haute tension
11	Porte de service
2+4+5+12	Boîtier de ventilateur



InLine-180 Composants du boîtier de l’évent à air pulsé

Composants de capuchon horizontal d’évent à air pulsé affleurant

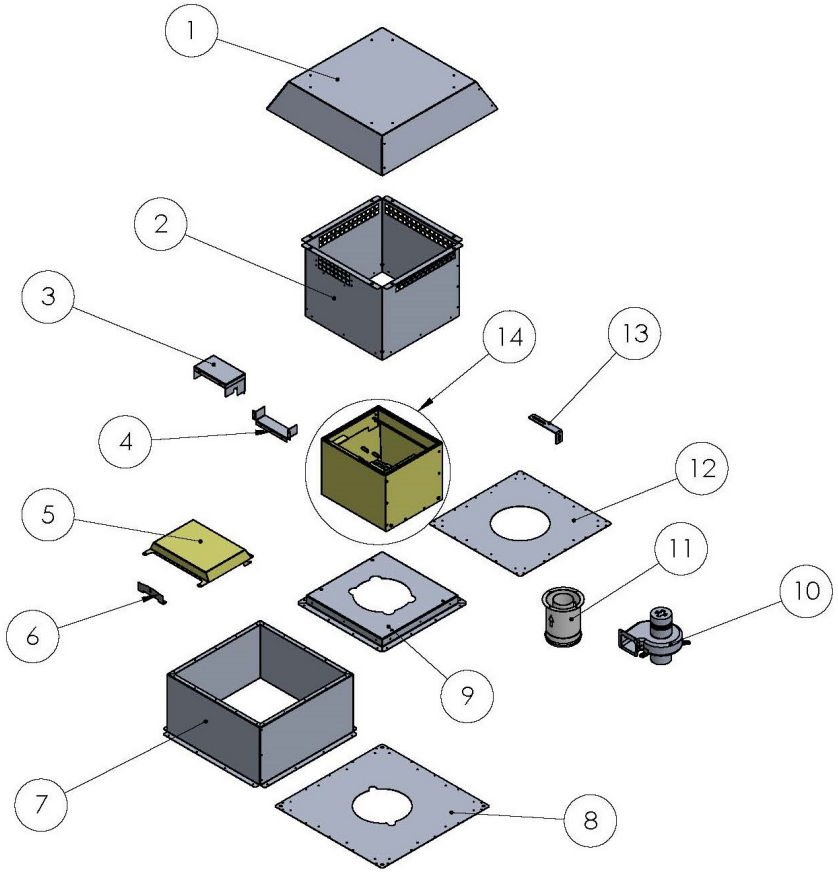
Item	Description
12	Échappement du ventilateur 120
13	Coordinateur 6
14	Manchon
15	Bride extérieure
18	Pare-feu PV
21	Chevron
22	Support de suspension PV
23	Adaptateur 3 po - 5 po pour entrée du système
24	Porte de service PV horizontale
25	Boîtier de montage pour



InLine-90 Composants du boîtier de ventilateur ’évent à air pulsé

Composants de capuchon vertical d’évent à air pulsé

Item	Description
1	Partie supérieure du boîtier du
2	Coque extérieure
3	Port d’échappement
4	Couvercle d’échappement
5	Porte de service PV verticale
6	Coordinateur 6
7	Colonne montante
8	Plaque de base
9	Base du ventilateur
10	Échappement du ventilateur 120
11	Adaptateur 3 po - 5 po pour entrée du système
12	Couvercle de protection
13	Chevron
14	Boîtier de montage pour

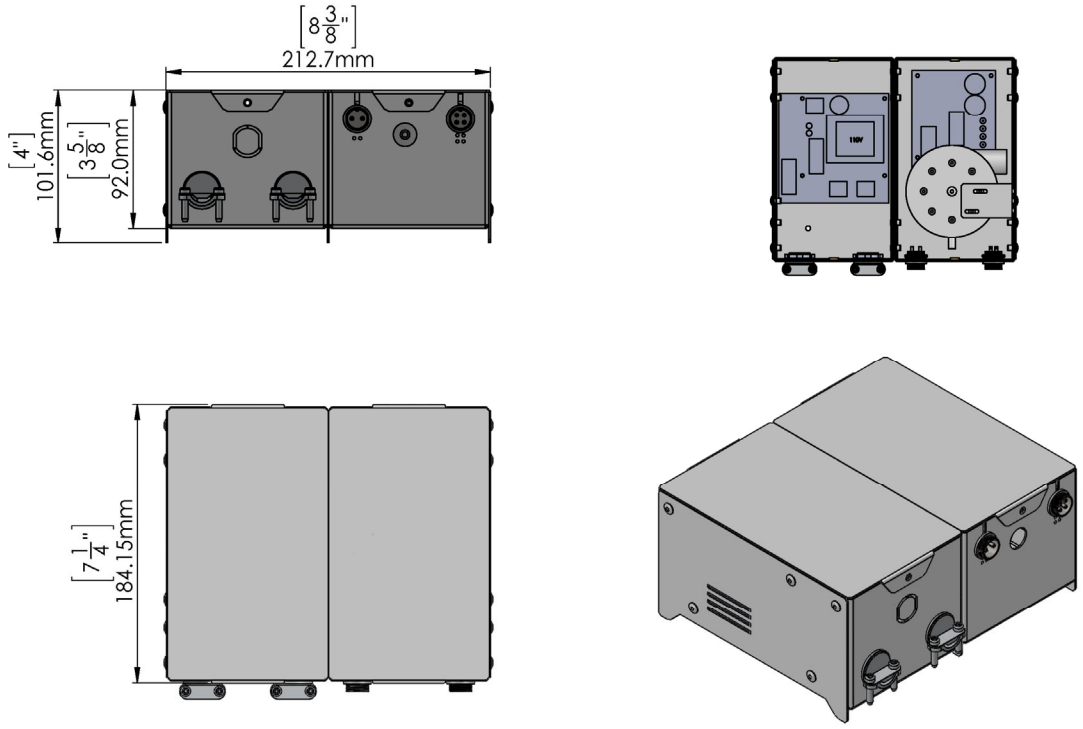


Composants de capuchon vertical de ventilateur d’évent à air pulsé

Caractéristiques techniques du ventilateur de l’évent à air pulsé

Données du ventilateur de soufflage de l’évent à air pulsé	
Item	**Valeur**
Tension	120V
Fréquence	60 Hz
Actuel	0,3 amps
Consommation électrique	35W
Débit d’air maximal	150 m3/h
Bruit maximal	46,5 dB(A)
Classe d’isolation	F
Protection thermique	Auto-restauration T.P.
Matériau du boîtier	Acier aluminisé
Matériau de la roue à ailettes	Inox AISI430

Boîtier de contrôle



Dimensions du boîtier de contrôle de l’évent à air pulsé

Dépannage

Utilisez le Guide de dépannage ci-dessous au premier signe de problème avec le système d'évent à air pulsé. Si la solution fournie n'est pas efficace, contactez Ortal pour obtenir de l'aide.

AVERTISSEMENT : La foyer et l'évent à air pulsé doivent être éteints au premier signe de tout problème. Ne manipulez PAS le système lorsque le foyer et l'évent à air pulsé sont allumés.

REMARQUE : Les problèmes de veilleuse ne sont pas liés au système d'évent à air pulsé Ortal. Veuillez consulter le Manuel d'installation du foyer.

Problème : L'évent à air pulsé est excessivement bruyant.
✓ **Solution :** Le ventilateur est trop serré sur le boîtier. Desserrer les vis. Il y a un problème avec le ventilateur de soufflage. Rechercher des défauts, des corps étrangers ou des obstructions.

Problème : Flammes vives ou « fantomatiques ».
✓ **Solution :** Confirmez la taille du restricteur. Réglez ou remplacez le restricteur. Reportez-vous au tableau des réducteurs pour connaître les bons étalonnages. Vérifiez la connexion au tuyau d'échappement et vérifier son étanchéité. Si la situation n'est pas résolue, contactez l'assistance d'Ortal. Un restricteur autre que celui indiqué dans le tableau peut être recommandé.

Problème : La veilleuse est activée, mais le brûleur et l'évent à air pulsé ne fonctionnent pas correctement.
✓ **Solution :** Le pressostat ne reconnaît pas la pression dans l'évent et provoque la fermeture du solénoïde de gaz. Tenir compte des points suivants :

- Reportez-vous au tableau des DEL. Si un témoin qui devrait être allumé ne s'affiche pas, une défaillance est indiquée.
- Vérifiez que le boîtier de contrôle est de niveau avec la flèche directionnelle vers le haut.
- S'assurer que le pressostat est correctement installé et connecté au tube du pressostat.
- Vérifiez que toutes les extrémités du boîtier de contrôle sont correctement connectées.
- Rechercher une obstruction.
- Si accessible, vérifier le raccord du tuyau d'échappement.
- Vérifiez le tube de gaz entre la vanne GV60 et le port du brûleur.
- La pression d'entrée est trop basse, trop élevée ou ne se situe pas dans la plage requise. Vérifiez auprès du fournisseur de gaz.

Problème : Le ventilateur de l'évent à air pulsé ne démarre pas même si les voyants DEL rouge et blanc sont allumés (signalant le courant actif dans le système).
✓ **Solution :** Le système est peut-être en panne d'alimentation. Les voyants DEL ne nécessitent que 80 V pour s'allumer, mais le ventilateur de l'évent à air pulsé a besoin d'au moins 110V pour démarrer. Cela peut se produire si vous avez un cordon d'alimentation défectueux, une prise défectueuse ou tout type d'interférence électrique sur le chemin vers le boîtier de sécurité PV. Vérifier à nouveau le niveau de tension à l'aide d'un multimètre à chaque emplacement entre la source d'alimentation et le ventilateur de l'évent à air pulsé pour déterminer s'il y a une coupure de courant et où elle se trouve. Remplacer la pièce défectueuse si nécessaire.

Problème : Le ventilateur de l'évent à air pulsé est allumé, les voyants sont allumés et la veilleuse fonctionne, mais le brûleur ne fonctionne pas.
✓ **Solution :** Tenir compte des points suivants :

- Défaillance possible du solénoïde de gaz. Le solénoïde de gaz n'est pas ouvert.
- Un fil (voir extrémité n° 2) entre la commande et le solénoïde de gaz n'est pas connecté.
- Il n'y a pas de tirage prouvé.

Vérifier à nouveau le solénoïde et le câblage. S'assurer que le pressostat est correctement orienté et connecté au tube du pressostat.

Problème : Le brûleur s'éteint tout seul (sans télécommande).
✓ **Solution :** Vérifiez que la télécommande est un modèle T16 ou TV-14. Une télécommande Ortal (Mertik) standard peut activer le système, mais elle ne lui permet pas de rester en fonction. Vérifier que le joint de la veilleuse est étanche et que la vitre est en place et scellée.

Problème : Le brûleur s'allume et s'éteint.
✓ **Solution :** S'assurer que le pressostat est correctement orienté et connecté au tube du pressostat.

© Ortal 2021
Version 2.2, novembre 2021
SKU : KPMANPWRVNTV2.2F

Ortal USA
8421 Canoga Ave, Canoga Park, CA 91304
Tél. : 818 238-7000 | Télécop. (818) 678-0541
info@ortalheat.com | www.ortalheat.com